# 弟の夫②

おとうとのおっと

田亀源五郎

Genngoroh TAGAME

ACTION COMICS

弟の夫②

おとうとのおっと

田亀源五郎

Genngoroh TAGAME

双葉社

GEKKAN ACTION

9784575847413

1929979006204

ISBN978-4-575-84741-3
C9979 ¥620E

雑誌50193-41
双葉社
定価：本体620円＋税

大好きなママと一緒に暮らせない哀しみを、
男手一つで育ててくれたパパ・弥一には
見せない夏菜。
でも、新しく大好きになった
おじさんのマイクには
ちょっぴり甘えてしまう……。
そんな自慢のおじさんの存在が
徐々に近所に知られていき、
ちょっとした波紋が——

Where's *the* ACTION?

ACTION COMICS

弟の夫①～② 田亀源五郎
絶望の犯島 100人のブリーフ男VS1人の改造ギャル 全⑤巻 櫻井稔文
ぼくは麻理のなか①～⑦ 押見修造
orange[オレンジ] 全⑤巻 高野苺
夢みる太陽①～③ 高野苺
エジプトの三角 全②巻 青色イリコ
アクション仮面 全⑤巻 西臨だっと／臼井儀人／アクション仮面プロジェクト
王様ゲーム 起源①～⑤ 金沢伸明／山田J太
乙女戦争 ディーヴチー・ヴァールカ①～⑤ 大西巷一
涙の乙女 大西巷一短編集 大西巷一
小林さんちのメイドラゴン①～③ クール教信者
ガール メイ キル 全④巻 板倉梓
女の子が死ぬ話 柳本光晴
つぐもも①～⑯ 浜田よしかづ
ウヒョッ!東京都北区赤羽①～④ 清野とおる
ばけもの町のヒトビト 全④巻 くまのとおる
受付の白雪さん 全③巻 吉沢緑時
中学性日記 全④巻 シモダアサミ
瑠璃宮夢幻古物店①～③ 逢坂八代
さよならハルメギド 全③巻 きづきあきら+サトウナンキ
アクレキ 全②巻 えのきづ
ラフナス 全②巻 白井弓子
青の母①～③ 茂木清香
ふうちゃんとおじいちゃん① オザキミカ
デスちち① コンノトヒロ
デュラハンちゃんは首ったけ① 木村光博
女王様の絵師①～② 私屋カヲル
女子高生Girls-High①～⑪ 大島永遠
超可動ガール1／6 全④巻 ÖYSTER
千と万①～② 関谷あさみ
嘘つきは妹のはじまり①～② 奈月ここ
つうがくろ① かがみふみを
青春のアフター① 緑のルーペ
陽の当たらない小出くん① 石川ローズ
ハシレジロー① 瀬川藤子
猫戸さんは猫をかぶっている① 真昼てく
ハナとヒナは放課後① 森永みるく
女子かう生①～④ 若井ケン
ふらら一人でできませんっ① 渡邊ポポ
BARレモン・ハート①～㉚ 古谷三敏
古都こと一チヒロのこと一① 今井大輔
どんぶり委員長①～② 市川ヒロシ
深い海からもんでキュー 黒田いずま
（2016年1月12日現在）

月刊アクション MONTHLY ACTION

毎月25日発売!!

http://webaction.jp



第8話 食卓 3
第9話 帰る 29
第10話 カレー 55
第11話 悪い人 79
第12話 ジム 105
第13話 ホットチョコレート 131
第14話 ラーメン 155

マイクのゲイカルチャー講座③【レインボー・フラッグ】 53
マイクのゲイカルチャー講座④【その他のプライド・フラッグ】 103
マイクのゲイカルチャー講座⑤【カミングアウト】 129



COVER ILLUSTRATION ❖ 田亀源五郎
COVER DESIGN ❖ こじままさき for BodyDouble inc.

GEKKAN ACTION

# 弟の夫 ②

おとうとのおっと

田亀源五郎
Gengoroh TAGAME

双葉社

I'LL INTRO-DUCE YOU
THIS IS MY EX WIFE
NICE TO MEET YOU!
I'M KANA'S MOTHER, NATSUKI!
I... UH...
ぽちゃり
NICE TO MEET YOU...

Chapter
8

Dinner
Table

# 弟の夫

## 田亀源五郎

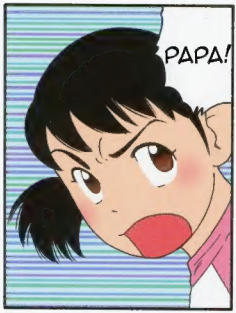
Gengoroh TAGAME

2

おとうとのおっと

YOUR CANADIAN UNCLE, RIGHT?
I KNOW!

SO THAT GUY IS MIKE, AND...
MAMA! LISTEN, MAMA!


PAPA!

I HEARD FROM PAPA
WHAAAT, HOW'D YOU KNOW!?

WHAT'S THE BIG DEAL?
WHY'D YOU GO AND TELL HER!?
I WAS GONNA INTRODOOCE HIM AND EVERYTHING!

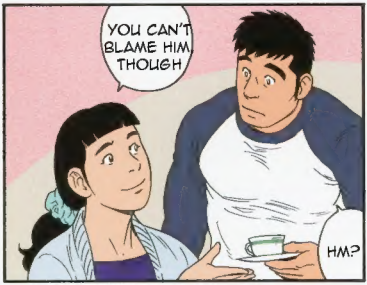
YOU REALLY THOUGHT I WAS DEAD?
AHAHA, NO WAY!

SORRY KANA-CHAN
MY MISTAKE

MEANIE!
I'M SORRY!
MAMA'S NOT DEAD!

WAY TO JUMP TO CONCLU-SIONS!

YOU'VE STILL GOT THAT PICTURE UP, HAVEN'T YOU?


YOU CAN'T BLAME HIM THOUGH
HM?

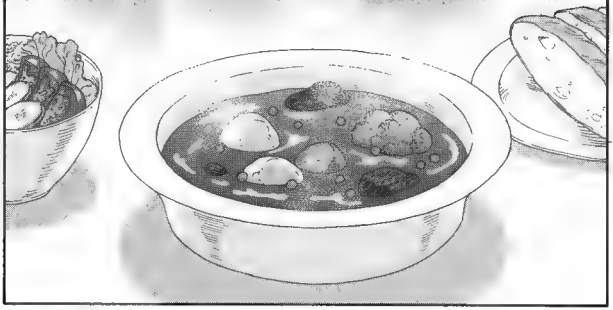
...SO MIKE MUST'VE SEEN IT
UH...
WELL
YOU KNOW, THE ONE WITH US THREE, AFTER KANA WAS BORN
...HUH?
I MEAN, WHO KEEPS A PICTURE OF THEIR EX-WIFE ON DISPLAY?
I KNEW IT!
THAT'S RIGHT
...YES
ACTUALLY, I'M HAPPY
.....
SOME-THING WRONG WITH THAT?

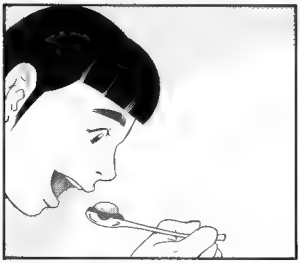
NO PICKING ON MAMA!
PAPA!
JEEZ, YOU'RE JUST AS BAD AS EVER!
WHAT!?
IT'S A LITTLE STALKERISH, THOUGH!
IT'S ALRIGHT, WE'RE NOT FIGHTING
NOW NOW, KANA
YOU WERE TOO, YOU WERE YELLING!
COME ON, I WASN'T!
PROMISE!?
PROMISE!

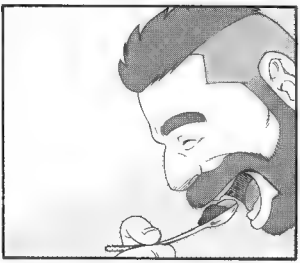
MAMA, ARE YOU SLEEPING HERE TONIGHT?
I SURE AM!
HOW ABOUT WE TAKE A BATH TOGETHER LATER?
YEAH, I CAN'T WAIT!
OH, SO YOU'LL TAKE A BATH WITH HER?
WHAT IS IT, YAICHI-KUN?
SO, EARLY LAST YEAR
SHE SAID "NO MORE BATHS WITH PAPA!"
MAMA'S OKAY!
PAPA'S NO GOOD, THOUGH!

FINE, I CAN TAKE A HINT
AHAHA, I GUESS THAT'S JUST BEING A FATHER
OKAY, THAT ONE HURT
HISSS
IT'S FINE, YOU JUST LOOK AFTER KANA
SHOULD I LEND A HAND?
IT'S ABOUT TIME TO START ON DINNER, ANYWAYS
OKAY
THANKS
I'LL HELP OUT, THEN

LOOKS LIKE I'M THE OUTCAST HERE
FINE, FINE
NO WAY! YOU CAN'T GO, MIKE!
SORRY ABOUT THIS
SO CAN YOU KEEP AN EYE ON KANA TOO, MIKE?
I'LL MANAGE ON MY OWN
HE EVEN MADE US MAC AND CHEESE!
SO, YOU KNOW! MIKE'S A SUPER GREAT COOK!
I'M NOT GREAT...







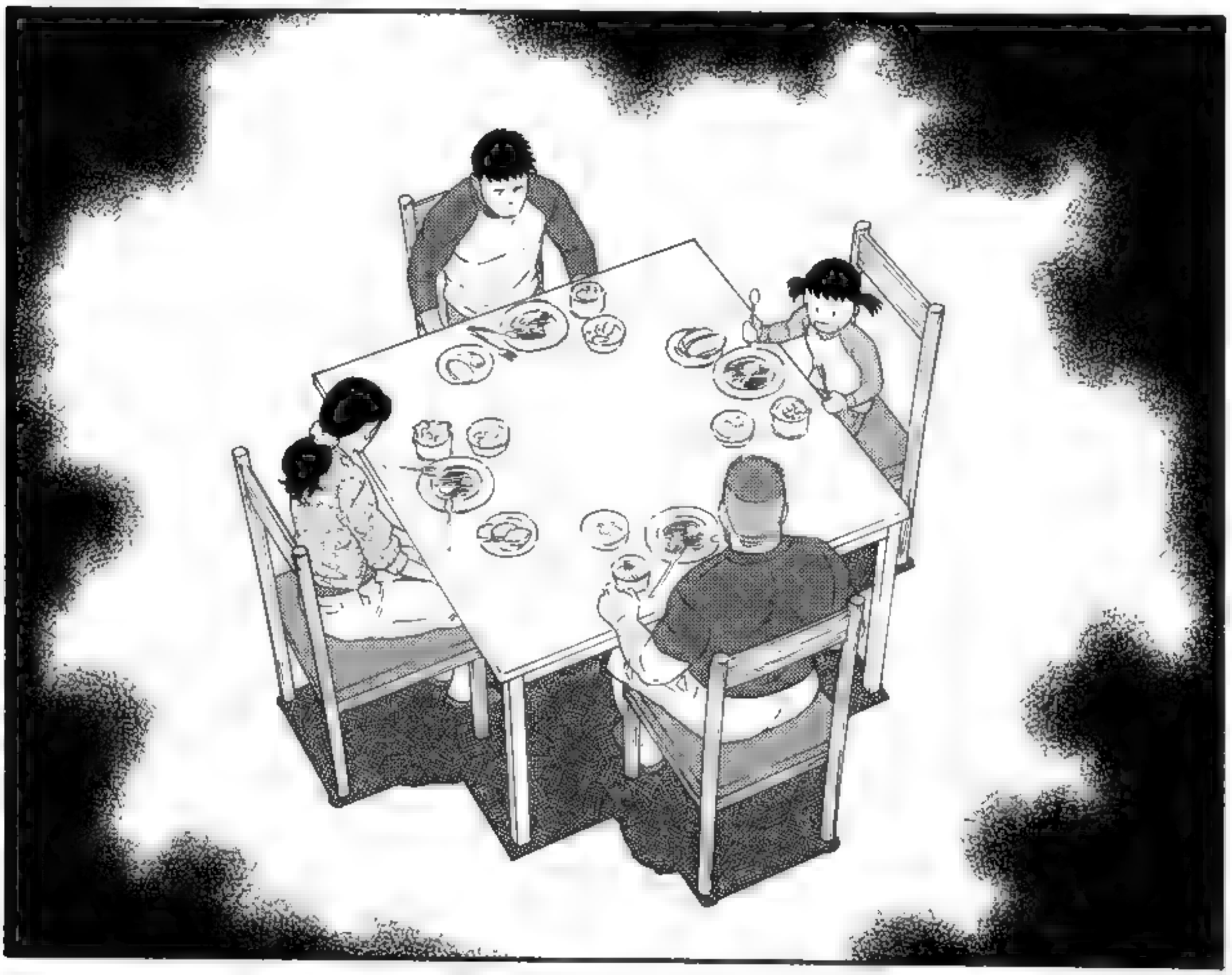
munch
munch
munch

MMM-!
YAICHI-KUN'S BEEF CURRY REALLY IS THE BEST!
IT'S GREAT!
PAPA'S A COOKING GENIUS!
THIS IS RESTAURANT QUALITY!
DON'T SELL YOURSELF SHORT
THIS IS JUST NORMAL!
NOPE, IT'S GENIUS!
DON'T BE SILLY....
WATCH OUT, YOU'RE SPILLING IT!
...THAT'S IT!
PAPA, YOU SHOULD OPEN A RESTAURANT!

.....
munch
THIS IS SO MUCH FUN!

THIS IS THE BEST! MAMA AND PAPA AND MIKE ARE ALL HERE!
I WANNA STAY JUST LIKE THIS FOREVER!

YES, KANA-CHAN
ISN'T THIS FUN, MIKE?
IT'S VERY FUN



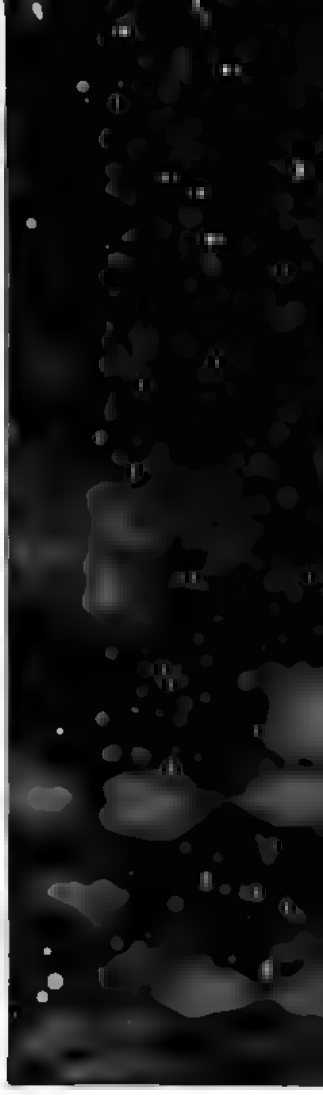
wipe wipe
CAN YOU DRY THOSE PLATES, THEN?
HERE, I'LL HELP OUT
LONELY, ISN'T SHE?
KANA'S...
THAT'S...
WELL...

SHE REALLY TRIES NOT TO SHOW IT IN FRONT OF ME
EVEN THOUGH SHE'S SO YOUNG
MAYBE SHE'S STILL TOO YOUNG
NOT TO HAVE A MOTHER AROUND
SHE PROBABLY WANTED TO SEE YOU
STILL, I THOUGHT
IT'S NOT JUST US
THERE ARE TONS OF OTHER SINGLE MOTHERS AND SINGLE FATHERS OUT THERE
I REALLY DON'T WANNA THINK THAT
.....

NO MOTHER, WHAT A PITY
JUST ONE PARENT, WHAT A PITY
NO PARENTS, WHAT A PITY
I JUST CAN'T STAND
THAT KIND OF THINKING
SHE MIGHT GET LONELY SOMETIMES BECAUSE OF ME
BUT I'M DOING MY BEST TO MAKE SURE KANA IS HAPPY
THIS IS THE RIGHT KIND OF FAMILY
ANYTHING ELSE SHOULD JUST BE PITIED
SAYING THAT
IS JUST DISCRIMINATION

LAST ONE. THEN YOU SHOULD TAKE THAT BATH WITH KANA
RIGHT.
HERE
.....

PAPA! HEY, PAPA!
I'M GONNA SLEEP WITH MAMA TONIGHT!
THAT'S FINE, BUT ARE TWO FUTONS REALLY GONNA FIT?
NOT LIKE THAT! I MEAN IN THE SAME FUTON AS MAMA!
THE LIVING ROOM MIGHT BE BETTER, THEN
YOU MIND, NATSUKI?
I'M FINE WITH ANYTHING, REALLY
SORRY MIKE
BUT COULD YOU LEND A HAND SQUARING AWAY THE TABLE?
SQUARE AWAY...?



sfx: running water
sfx: gurgling water

.....
YOU CAN'T SLEEP EITHER, HUH?

CARE TO JOIN ME?
BEER

KAPPORE

NATSUKI, HUH...

I MEAN...
IT HAPPENS

WHEN WE GOT A DIVORCE
KANA WAS JUST STARTING SCHOOL

.....
IT DIDN'T USED TO BE LIKE THAT

YOU GOT ALONG VERY WELL
BUT DURING DINNER TIME

YOU SAW BEFORE, RIGHT?
WHEN KANA JUMPED RIGHT AND TOLD ME TO STOP PICKING ON MAMA

ANY LITTLE THING
AND WE'D START ARGUING

IT'S CAUSE SHE REMEMBERS
WE TRIED TO KEEP HER OUT OF IT, BUT...

WHY DID YOU HAVE A DIVORCE?
.....

BEFORE WE GOT MARRIED
THINGS WERE GREAT
.....
CAUSE OF ME
EVEN NOW, IT'S NOT LIKE WE HATE EACH OTHER OR ANYTHING
...NOT AT ALL
BUT...

WE JUST COULDN'T
MAKE MARRIAGE WORK

Chapter
9
Going
Home

NATSUKI, CAN YOU DO HER HAIR FOR ME?

HURRY UP KANA, YOU'RE GONNA BE LATE!

I'LL BE HAVING DINNER WITH YOU

BEFORE HEADING HOME

I SURE WILL!

YOU'LL STILL BE HERE WHEN I GET BACK, RIGHT MAMA?

.....

sfx: door clattering

ガラッ

DON'T LEAVE UNTIL I GET BACK, NO MATTER WHAT, MAMA!

I'M HEADING OUT NOW!

NATSUKI-SAN, I MADE COFFEE
OH, THANKS
SEE YOU LATER, KANA-CHAN!
IT'S A PROMISE! HAVE A NICE DAY!
YUP
YOU SAW KANA OFF?

sfx: chair clattering

sfx: rumble rumble rumble rumble rumble

HE SAID HE WAS GOING TO THE POST OFFICE
THAT SO
WHERE'S MIKE?
HOW ABOUT WE TAKE A BIT OF A WALK OURSELVES?
WHEN YOU'RE DONE THERE
SURE, IF YOU WANT...

HE SAID HE DID
I WONDER IF HE TOOK A SPARE KEY
AH

THERE WAS A BOY OVER THERE, LOOKING THIS WAY
HE RAN RIGHT OFF AS SOON AS OUR EYES MET, THOUGH
OH, NOT REALLY, JUST...
SOME-THING UP?
SORRY FOR THE WAIT
NO, HE DIDN'T LOOK LIKE A BAD SORT
BESIDES, I THINK HE WAS A MIDDLE SCHOOLER
YOU DON'T THINK HE WAS SOME KINDA CREEP, DO YOU?
RAN OFF?
MAYBE I'M JUST IMAGINING THINGS.
WHO KNOWS
IT'S STILL CLASS TIME, THOUGH
REALLY?

FOR BEING SUCH A GOOD PAPA
FOR TAKING CARE OF KANA
FOR WHAT?
SAY, THANKS

WELL, I DO
AT LEAST WITH KANA
I DON'T EVEN KNOW
WHAT BEING A "GOOD FATHER" MEANS

WAIT, REALLY?
YOU'RE ALL SHE EVER TALKS ABOUT?
SAY, DID YOU KNOW THAT WHEN I'M WITH KANA

LET ME GUESS
ONE. TWO...
WELL, LAST NIGHT WAS A LITTLE DIFFERENT
NOTHING BUT MIKE!
I MEAN, WHAT ELSE?
KNEW IT!
DON'T YOU THINK?
HE SEEMS LIKE A GOOD SORT
MIKE MIKE MIKE MIKE, 24/7!
SHE'S ALREADY CRAZY ABOUT HIM

WELL...
YEAH...
WE ONLY MET A FEW DAYS AGO, BUT...

I THINK...
...HE'S A NICE GUY

NOT REALLY...

TALKING ABOUT YOUR BROTHER, HUH?
I BET YOU'VE BEEN

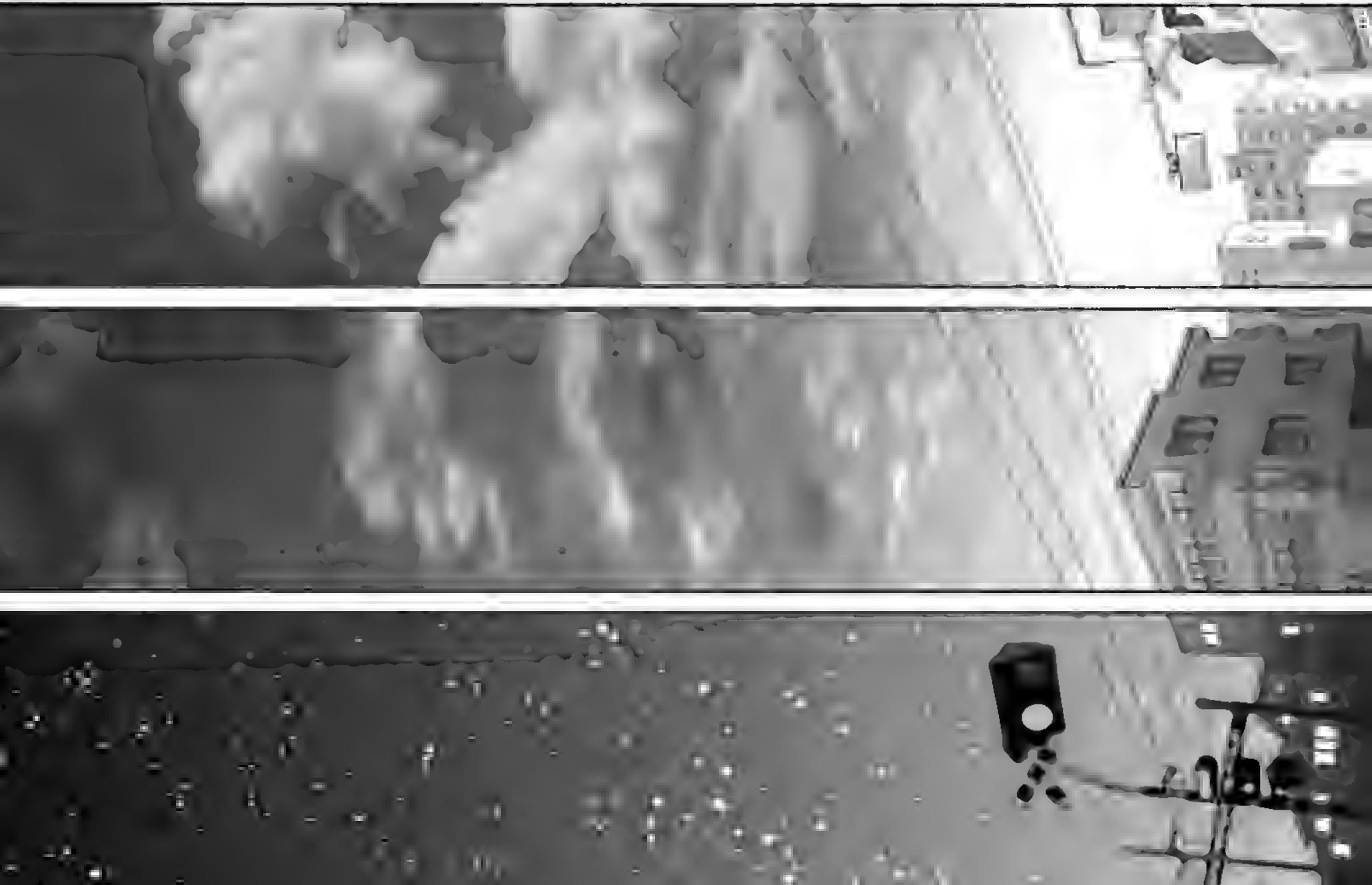
WELL, SOONER OR LATER
HUH
HE WAS YOUR ONLY RELATIVE, RIGHT?
WHY IS THAT?
YEAH...
I REALLY THINK YOU TWO SHOULD TALK ABOUT HIM

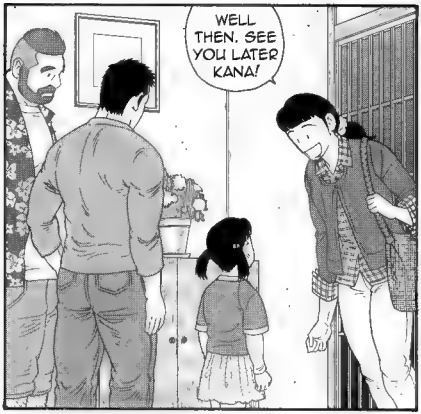
WHILE MIKE
IS STILL HERE

WHAT'S WITH YOU?
YOU'RE AS BAD AS KANA
NOTHING BUT MIKE, IS IT?
YOUR TURN, YAICHI-KUN
.....
ALRIGHT THEN
WHA...
FOUND SOMEONE TO TAKE CARE OF YOU?
HOW'VE YOU BEEN?

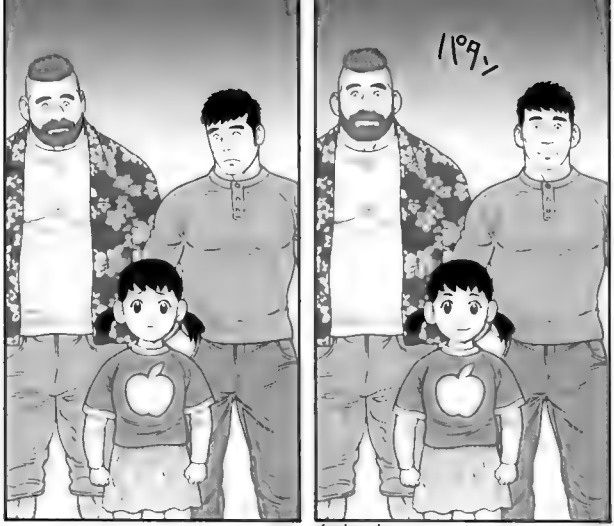
TAKING CARE OF KANA
I'M TOO BUSY
NO ONE LIKE THAT
NOPE
.....
TAKE CARE OF...
.....
HOW ABOUT YOU?
.....
RIGHT NOW, I'M MARRIED TO MY WORK!
ME?

HOW ABOUT WE TAKE A LITTLE BREAK SOME WHERE?
SAY





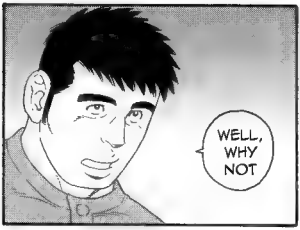
sfx: door clattering shut


sfx: door slam

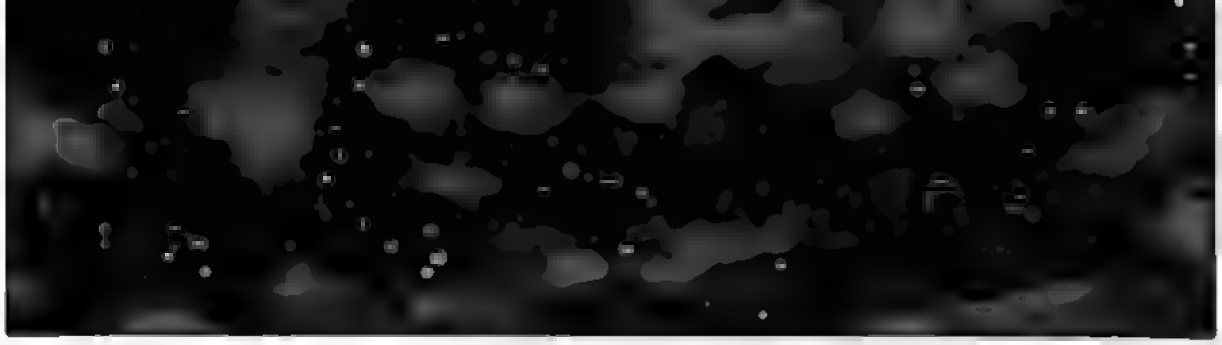
I'M GONNA SLEEP WITH MIKE TONIGHT!

I DON'T MIND
REALLY!?
HEY, KANA!

HUH?
?
I SAID I'M SLEEPING WITH MIKE!


WELL, WHY NOT

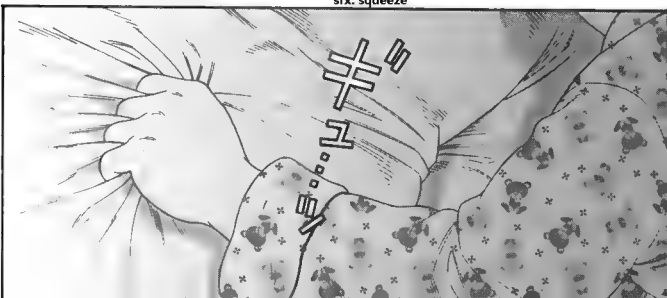
……



YES?
HEY, MIKE
.....

GO BACK TO CANADA SOMETIME, RIGHT?
YOU'RE GONNA...

sfx: squeeze


ギュ…ッ

sfx: soft exhale

RIGHT
I'M NOT
GOING BACK JUST YE"

I PROMISE YOU
AFTER ALL

## Mike's Gay Culture Lectures ③

### RAINBOW FLAG

This is the flag printed on my t-shirt in the illustration on the front cover of the volume. It is called the Rainbow Flag, and is a symbol of LGBT (Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender) pride. As such, it is also referred to as the Pride Flag.

The choice of a rainbow, which includes all colors, for the flag, is meant to represent diversity. That said, rather than the seven colors one would usually associate with a rainbow, the LGBT Pride Flag has six. In 1978, the American artist Gilbert Baker originally designed the flag to have eight colors, but after many revisions the current six (Red, Orange, Yellow, Green, Blue, and Purple) were decided upon.

The Rainbow Flag that was first raised in San Francisco on June 25th, 1978 soon spread across the world. It can now be seen flying worldwide at Pride Parades and as a symbol of LGBT support by government agencies and companies. In June of 2015, the Metropolitan Museum of Art (MoMA) in New York added the Rainbow Flag to their Design Collection as a symbol of global diversity.

TL Note: In the original, it first says the flag was designed in 1987; this appears to be a typo.

Chapter

# 10

# Curry

sfx: loud snoring

sfx: door sliding

.....
KANA-CHAN?
sfx: snore
slam

KANA! GIVE IT A REST ALREADY!
I MEAN, I COULDN'T SLEEP AT ALL!
CAUSE OF YOU!
I'M SORRY, KANA-CHAN
WEREN'T YOU THE ONE YOU SAID YOU WANTED TO SLEEP WITH MIKE?
BESIDES, IT'S NOT LIKE HE CAN JUST STOP SNORING
NO BUTS!
BUT...
.....
NUH-UH
RIGHT?
IF I TOLD YOU YOU COULDN'T KICK OFF THE COVERS AT NIGHT
COULD YOU DO IT?
THINK OF IT LIKE THIS

NOW
TELL MIKE YOU'RE SORRY
MIKE'S SNORING IS THE SAME!
IT'S NOT HIS FAULT YOU COULDN'T SLEEP!
.....
.....
I'M SORRY MIKE...
AH, IT'S OKAY! REALLY!
DON'T WORRY ABOUT IT, KANA-CHAN!
ALRIGHT, THAT'S TAKEN CARE OF!
NOW HURRY UP AND EAT!

.....

...I'M HEADING OUT
HAVE A NICE DAY
HAVE A NICE DAY, KANA-CHAN

.....
MIKE, DO YOU HATE ME NOW?

WHAT'S UP?

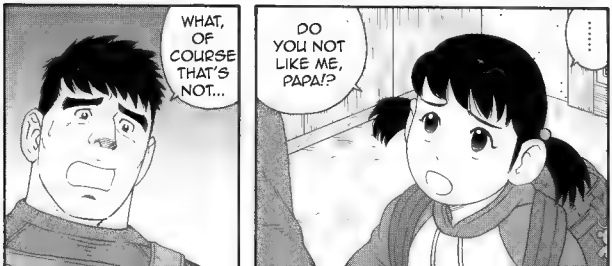
CAUSE OF WHAT I SAID BEFORE...

NO
WHY?
HUH?
ME?

I SAID IT WAS YOUR FAULT...
...OH, THAT
IT'S OKAY! I DON'T MIND AT ALL
SO...
I LIKE YOU
JUST THE SAME AS BEFORE, KANA-CHAN
YOU MEAN IT!?
YES, OF COURSE
HOORAY!!!
THAT MEANS... MIKE HUG!
ALRIGHT, KANA-CHAN HUG!

ちらっ
ぎく

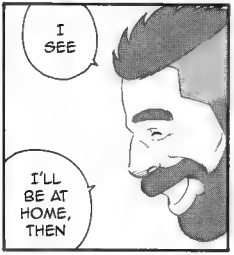
WHAAAT!?
PAPA'S TURN FOR A HUG!


WHAT, OF COURSE THAT'S NOT...
DO YOU NOT LIKE ME, PAPA!?
.....

THEN HUG ME!
COME ON...
WE JUST DON'T DO THAT SORT OF THING IN JAPAN!
HOW MANY...
IT'S JUST NOT THE CUSTOM!
WHY NOT?
OKAY, HEADING OUT NOW!
ENOUGH ALREADY!
CUS-TOM?
HURRY UP OR YOU'LL BE LATE!
AH!

sfx: door sliding

sfx: slam



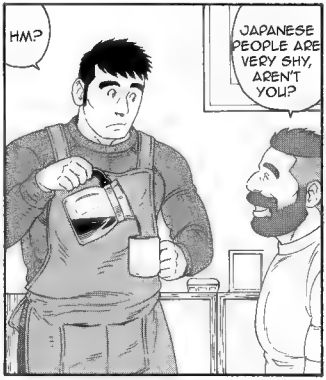
TODAY'S KINDA...
OFF TO A TIRING START, HUH?

HOW ABOUT SOME COFFEE?
OKAY

WHEW...
.....

HUGS

OH, THAT...


HM?
JAPANESE PEOPLE ARE VERY SHY, AREN'T YOU?

AT FIRST, HUH...
SO HE GOT USED TO IT?
YES
WHEN HE SAW EVERYONE SAW IT AS NORMAL
RYOJI ALSO SAID HE THOUGHT HUGGING IN FRONT OF PEOPLE WAS EMBARRASSING AT FIRST
BUT DOING IT MYSELF IS JUST... TOO WEIRD
IT'S NOT LIKE I HATE THE IDEA OR ANYTHING...
I'D SEE PEOPLE HUG IN MOVIES AND THINK "MUST BE NICE"
.....
WELL YEAH, SHE'S A KID
KANA-CHAN DOESN'T THINK THAT, THOUGH

KIDS HAVE IT GOOD HUH
NOT HAVING TO THINK ABOUT ANY OF THIS UNNECESSARY STUFF

AH!

DID YOU DO THE HOME-WORK?
AH, MORNING KANA-CHAN!
YUKI-CHAAAN!

ABOUT THAT...
SO, KANA-CHAN

OH... YEAH
OKAY SO, MIKE'S GONNA BE HOME TODAY!

HUH?

label: Delicious Curry

label: vegetables for curry

SNACKS · COOKIES

YUKI-CHAN'S MAMA
AH...
FROZEN FOODS
GOOD AFTER-NOON

sfx: hurrying off

sfx: door closing
I'M HOME!
WELCOME HOME KANA-CHAN
HI, MIKE
.....
WHAT ABOUT YOUR FRIEND?
SO YUKI-CHAN... SAID SHE COULDN'T COME
I SEE

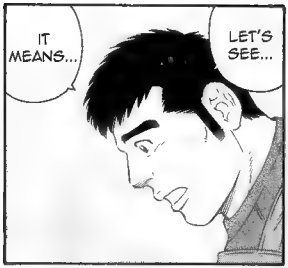
.....

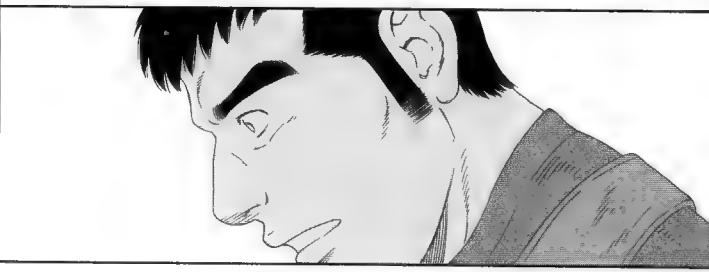
WELCOME HOME
PAPA, I'M HOME
SO YUKI-CHAN COULDN'T COME?

THAT SO... WELL, THAT'S TOO BAD...

SORRY MIKE...
YEAH
YOU DON'T HAVE TO APOLOGIZE

HM?
HEY, PAPA?
YEAH...





KANA.....

WHERE DID YOU HEAR A PHRASE LIKE THAT?

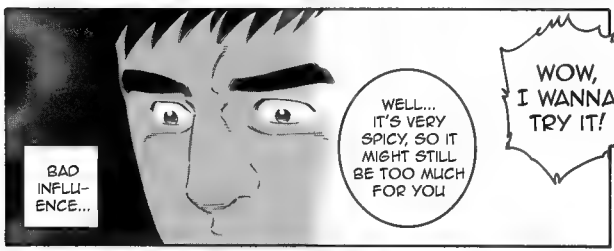
PAPA, WE'RE HAVING CURRY TONIGHT!?
UH... YEAH
HOORAY!!

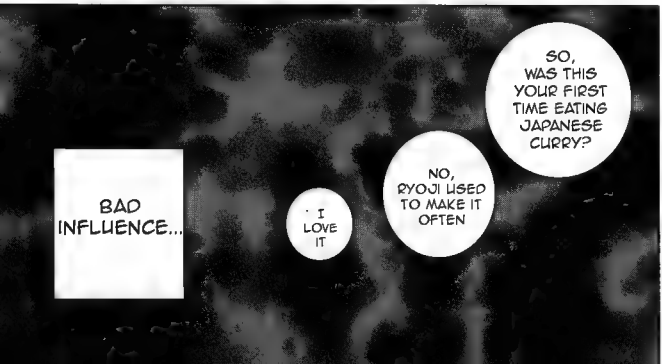
SO YUKI-CHAN'S MAMA...
.....
AH!!

DO YOU LIKE CURRY, KANA-CHAN?
YEAH, I LOVE IT!
HEY, DO THEY HAVE CURRY IN CANADA TOO?

THEY DO, BUT NOT JAPANESE CURRY
...HUH? THEN WHAT?

THERE ARE RESTAURANTS FOR INDIAN OR THAI CURRY
BUT NOT JAPANESE CURRY
INDIAN AND THAI CURRY!?
NOT NORMAL CURRY!?


WOW, I WANNA TRY IT!
WELL... IT'S VERY SPICY, SO IT MIGHT STILL BE TOO MUCH FOR YOU
BAD INFLU-ENCE...

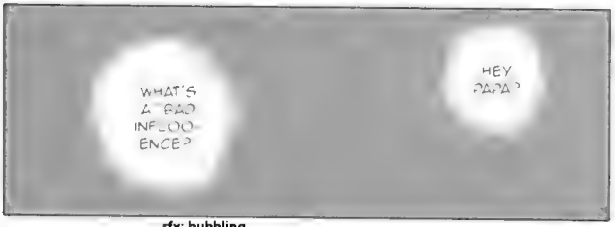

SO, WAS THIS YOUR FIRST TIME EATING JAPANESE CURRY?
NO, RYOJI USED TO MAKE IT OFTEN
I LOVE IT
BAD INFLUENCE...

sfx: simmering

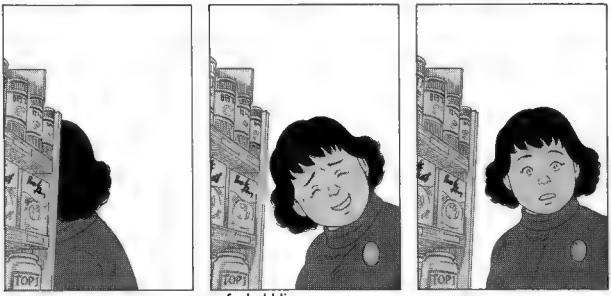
Chapter

# 11

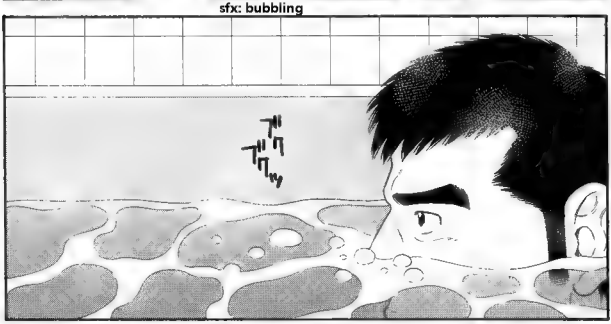
## Bad Person

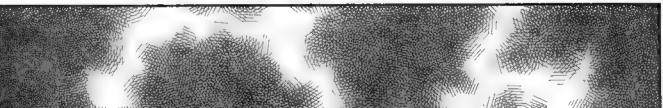



sfx: bubbling

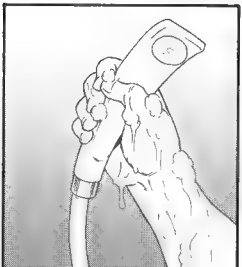


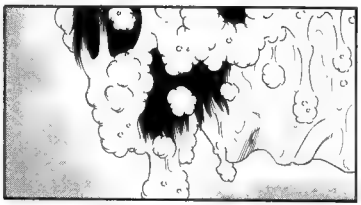

sfx: bubbling





sfx: scrubbing





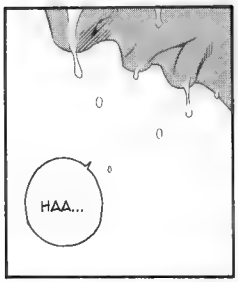
THIS IS ABSURD
ALL THIS IS JUST
IN MY HEAD
ザァァァァァァ
sfx: rushing water
LIKE ADULTS HAVE THE RIGHT TO TELL KIDS THAT SORT OF THING!
……
ゴシ ゴシ
ゴシ ゴシ
sfx: scrubbing

.....
YOU'D BETTER NOT
OKAY?
REALLY? WHY NOT?
THAT DOESN'T MATTER!
HM.
YOU'RE GOING TO MEET KANA-CHAN'S UNCLE?
YEAH
AW, WHAT'S THE BIG DEAL?
?
BUT DEAR, SOMEONE LIKE THAT...
WHAT IF HE WAS A BAD INFLUENCE ON HER?

I'M JUST IMAGINING THINGS AGAIN!
...DAMN IT ALL!
sfx: aggressive scrubbing
.....
BUT...
I THINK TOO MUCH AND GET ALL WORKED UP OVER NOTHING!
JUST A BAD HABIT!
WHAT IF WHAT I'M THINKING
TURNED OUT TO BE RIGHT?

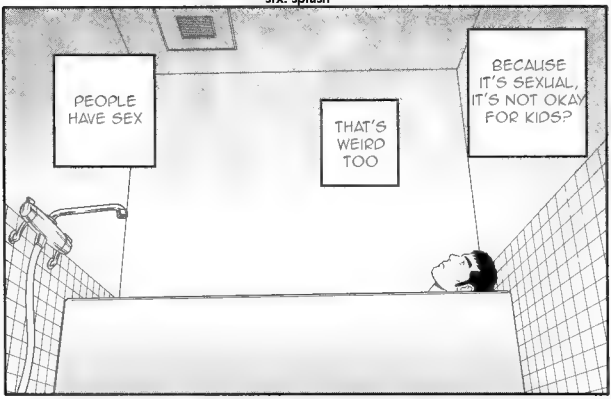
I THINK
THAT WOULD
BE BEYOND
DARIUS.

TREATING THEM LIKE SOME KIND OF SEX OFFENDER
JUST BECAUSE SOMEONE IS GAY
IF PEOPLE REALLY THINK THAT WAY...
KEEPING THEIR KIDS AWAY FROM THEM


HAA...

バシャッ

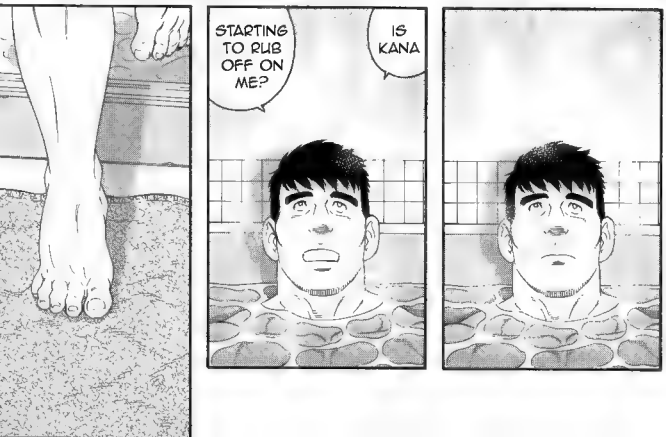
sfx: splash


PEOPLE HAVE SEX
THAT'S WEIRD TOO
BECAUSE IT'S SEXUAL, IT'S NOT OKAY FOR KIDS?

NATSUKI AND I...
WELL, WE ARE KANA'S MAMA AND PAPA

ALL OF A SUDDEN IT'S SEXUAL AND HARMFUL TO CHILDREN?
BUT IF YOUR PARTNER IS THE SAME SEX

IS JUST WEIRD
SAYING THAT

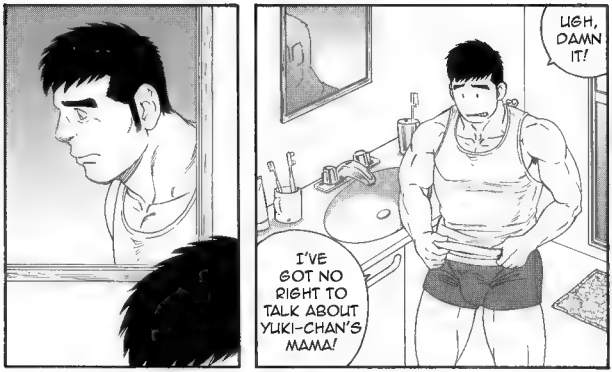

STARTING TO RUB OFF ON ME?
IS KANA

But

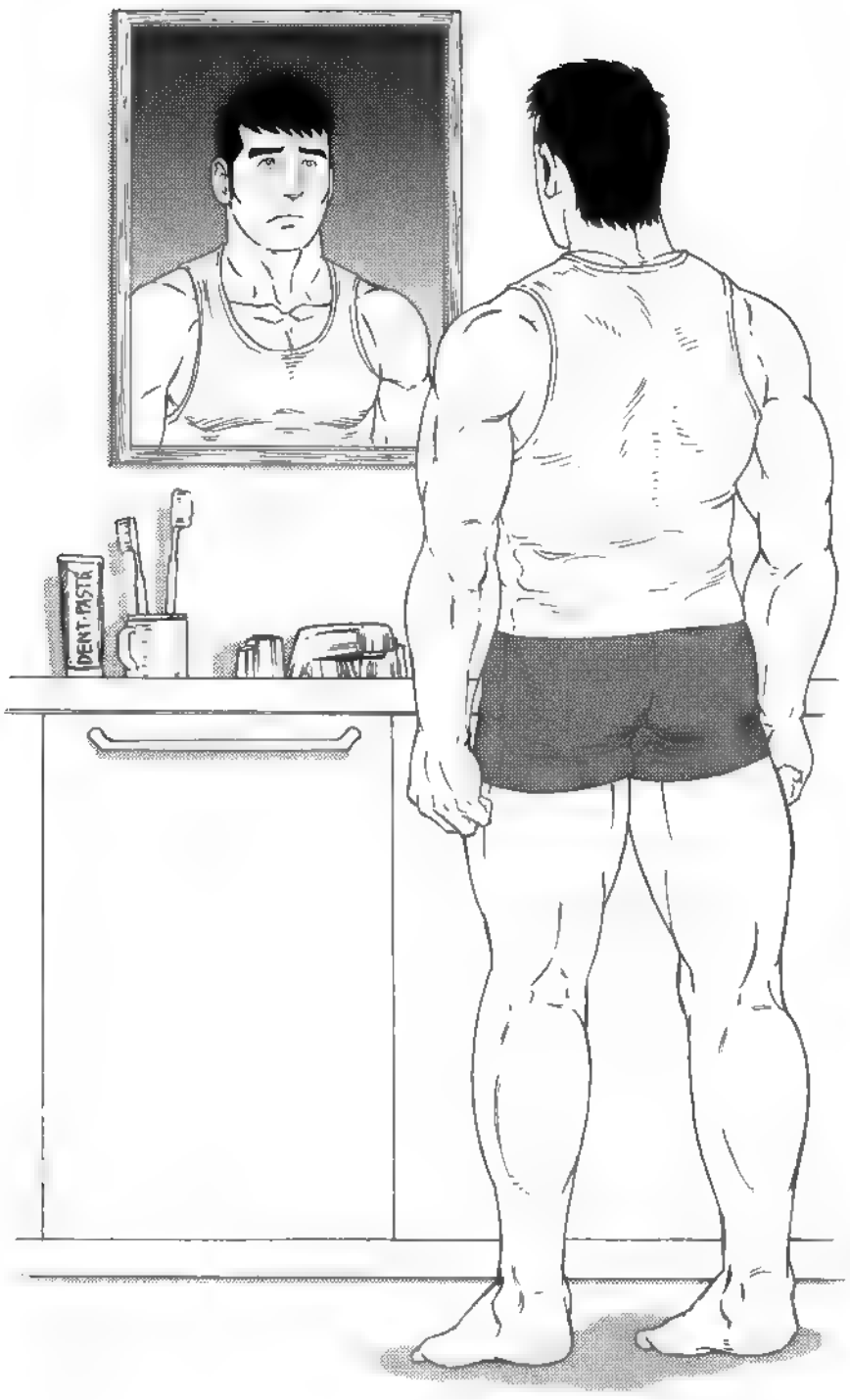
EVEN
WE

WHEN
MIKE
FIRST
CAME
HERE
THAT
NIGHT

KANA!
BEDTIME!
THE REASON I GOT SO ANGRY
MUST HAVE BEEN...


UGH, DAMN IT!
I'VE GOT NO RIGHT TO TALK ABOUT YUKI-CHAN'S MAMA!

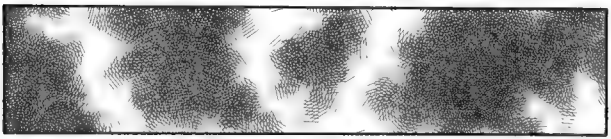
BRO
DID YOU THINK OF ME LIKE THAT TOO?


DENT·PASTA

ABOUT WHAT YUKI-CHAN'S MAMA SAID...
SO...

HEY, KANA
.....
YEAH?

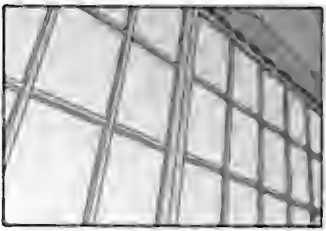
BAD INFLOO-ENCE?
.....



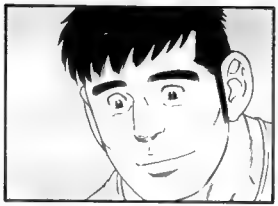
A BAD PERSON?
IS MIKE...

YOU'RE WRONG!
HE'S MY UNCLE!
MIKE'S NOT BAD!
UH... THAT'S
THAT'S NOT WHAT I'M TRYING TO...
sfx: waahhhhh
HE'S NOT A BAD INFLOOENCE!
わァーッ

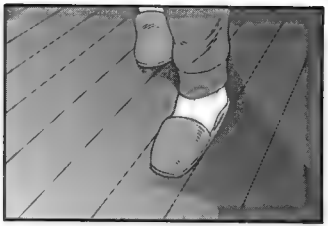
.....ДН!



HAA..
creak



sfx: snoring



heh

ISN'T TO INVESTIGATE THE TRUTH OR ANYTHING LIKE THAT

PEOPLE ARE BAD-MOUTHING
HER BELOVED MIKE
OR TO TELL KANA
THAT FOR REASONS SHE CAN'T UNDERSTAND YET

KEEPING KANA FROM BEING HURT
AND RAISING A CHILD WHO WON'T HURT OTHERS

THAT IS MY
DUTY AS A FATHER
AND FOR MIKE'S SAKE
FOR KANA'S SAKE

ISN'T THAT RIGHT?
RYOJI

## Mike's Gay Culture Lectures ④

### OTHER PRIDE FLAGS

While the Rainbow Flag is a symbol of LGBT pride, many other groups within the LGBT community have their own pride flags.

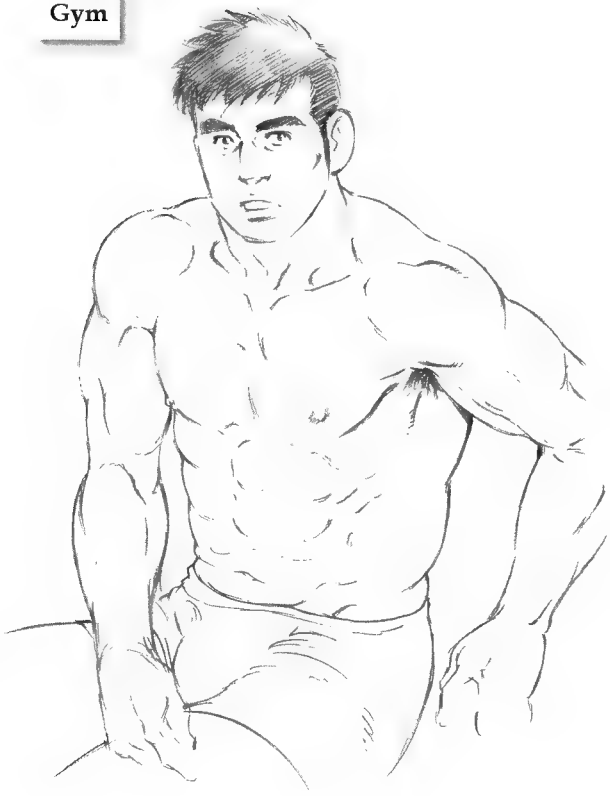
For example, the International Bear Brotherhood flag. As a group of "bearlike" people with thick beards and body hair (like me!) and people attracted to that type, the Bear Community's Pride Flag has a bear paw mark in the upper left corner above stripes in dark brown, orange/rust, golden yellow, tan, white, grey, and black. These colors represent the fur colors of bears across the world. The Leather Pride Flag is the symbol of the Leather, Rubber, and BDSM community. It has nine stripes, alternating black and royal blue, with a white stripe in the middle and a red heart in the corner. The Transgender Pride Flag is the symbol of the Transgender Community. It has five stripes, with blue on the top and bottom, then pink, and white in the center. It may be hard to visualize through words alone, sorry.

No matter the flag, the meaning that "we are who we are, and we'll declare it proudly" is conveyed not just on flags themselves, but also through mugs or clothing with these designs.

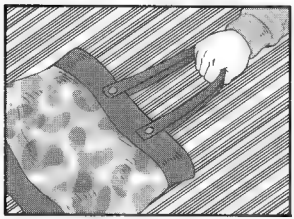
Chapter

# 12

# Gym



sfx: fwump

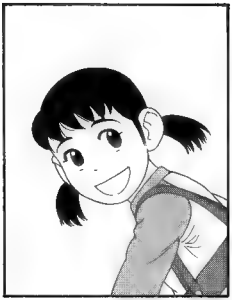


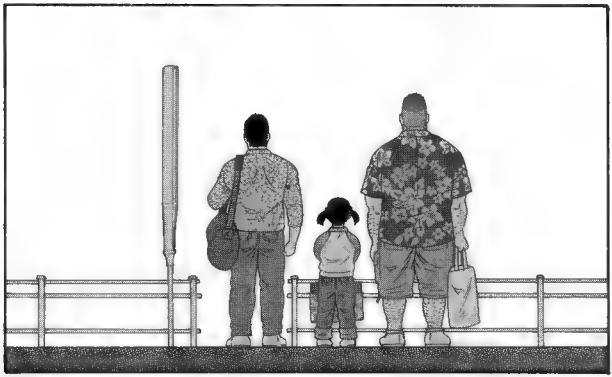
sfx: patter patter patter

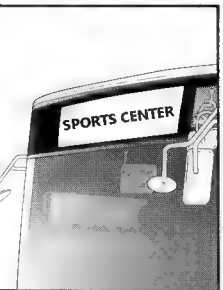
sfx: door slam

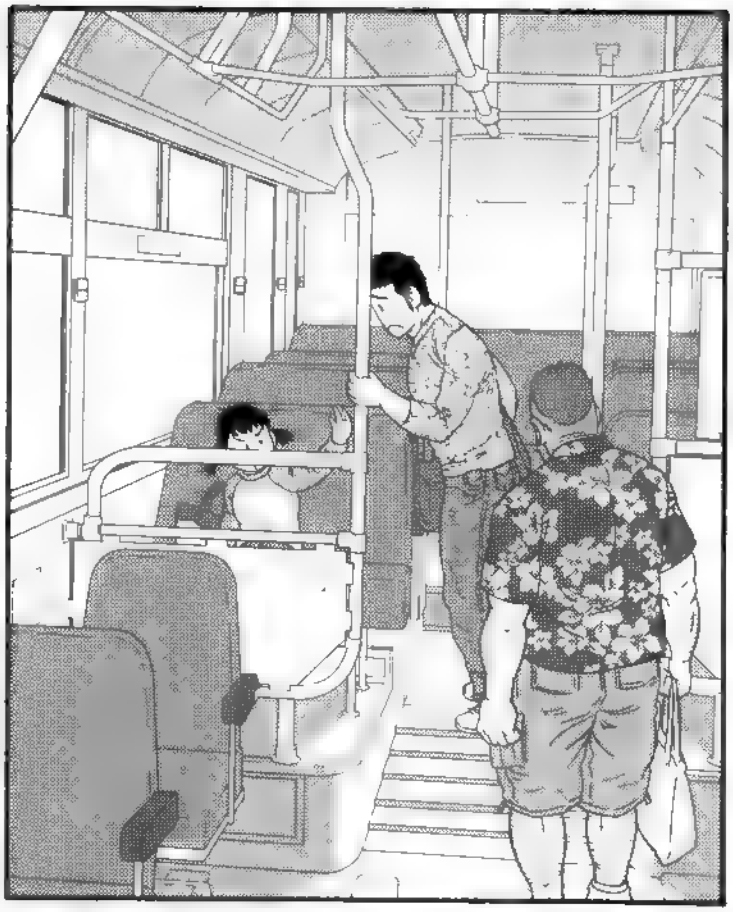
KANA-CHAN, WHERE ARE YOU GOING?
YOU'RE NOT DONE YET?
THE POOL!
SAY, HOW ABOUT IT?
THE POOL, HUH?
THAT'S NICE!
YOU SHOULD COME TOO, MIKE!

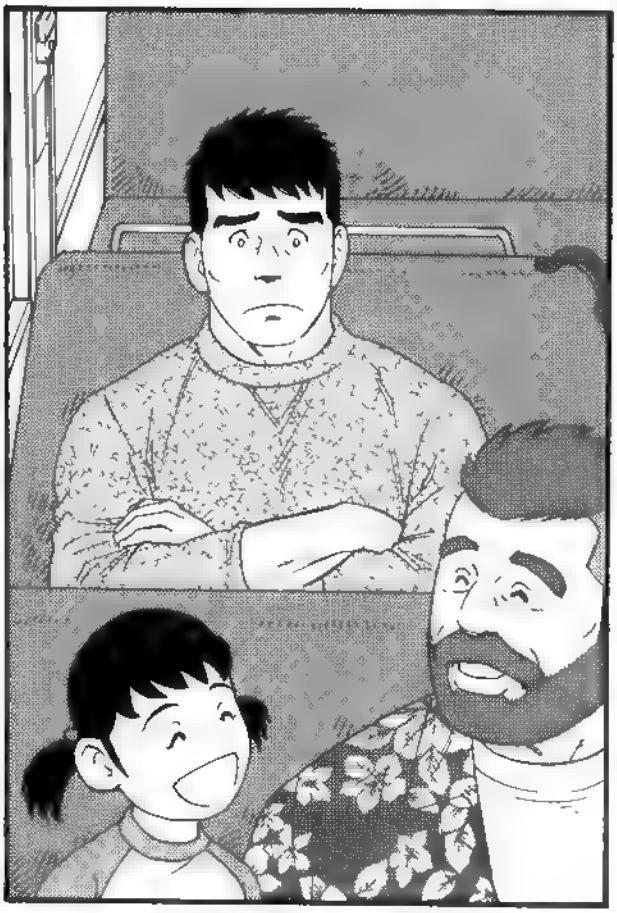
I NEED TO TAKE KANA TO HER SWIMMING CLASS
THE THING IS
WELL, NOT QUITE
TO THE POOL?
WHILE I'M WAITING FOR KANA'S CLASS TO END
I ALWAYS WORK OUT THERE
IT'S AT THE PUBLIC SPORTS CENTER
THEY'VE GOT A GYM, TOO
I SEE
I'D LOVE TO!
THE GYM!
HOW ABOUT YOU TAG ALONG?

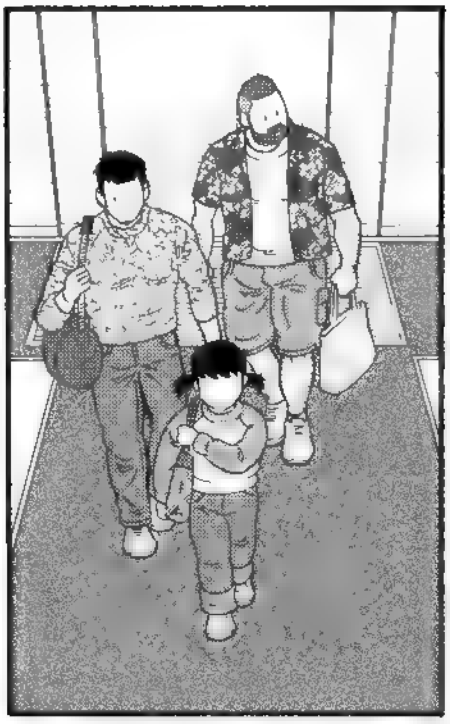


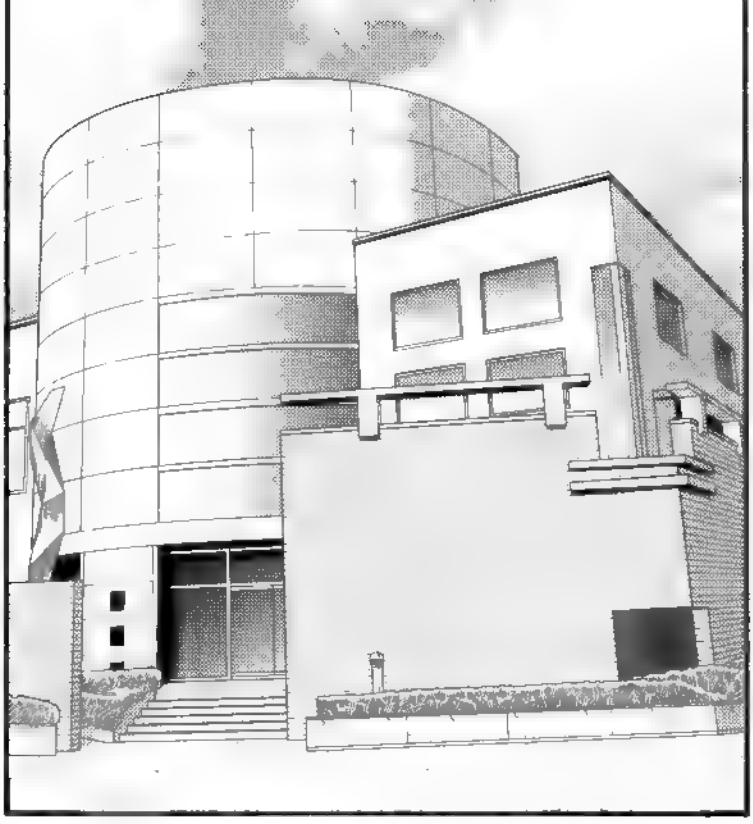



SPORTS CENTER







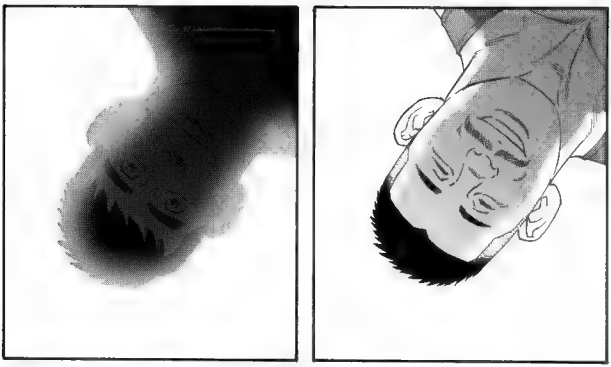


SAY, MIKE
DID YOU GO TO THE GYM A LOT BACK IN CANADA, TOO?
YES
NO KIDDING
WITH RYOJI?

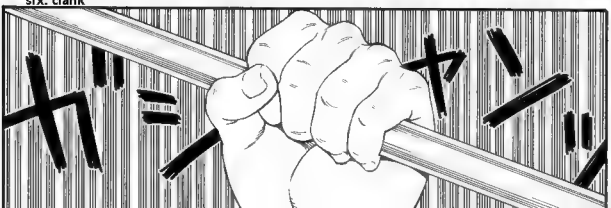
THAT SO
.....
YES
WE OFTEN WENT TOGETHER

slap

sfx: clanking



sfx: clank



PM 05:45
OKAY
C'MON
IT'S ABOUT TIME TO GET GOING

sfx: scrubbing

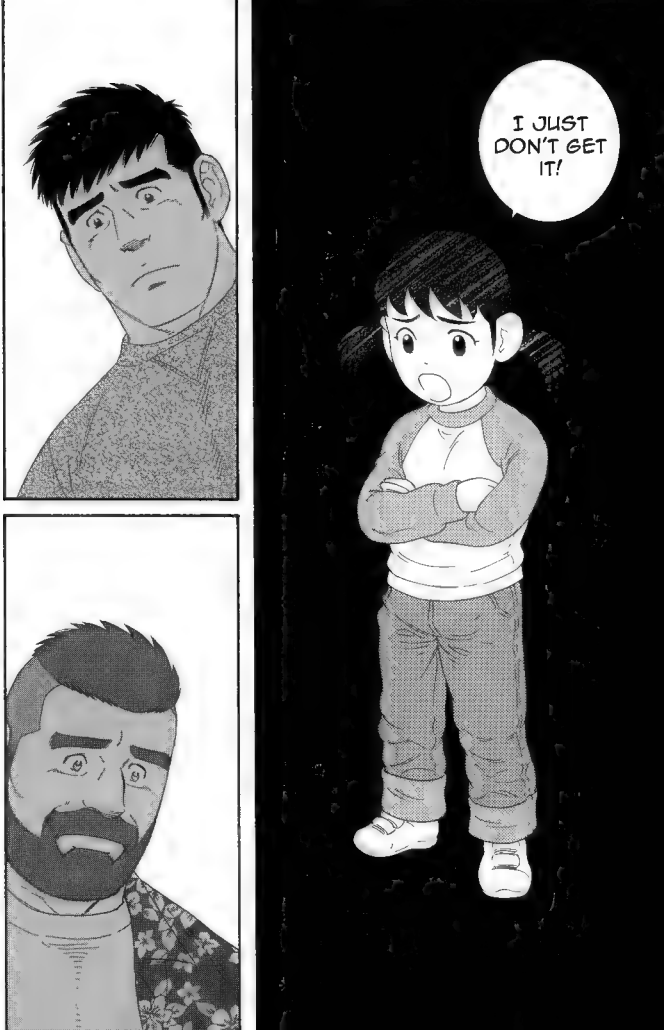
THERE, ALL DONE
MIKE?
.....
SORRY FOR THE WAIT, MIKE
REALLY? YOU DID IT RIGHT?

I'LL GO SEE IF I CAN HELP THEM OUT AT ALL
THAT'S ENGLISH
YES
LOOKS LIKE SOME-THING'S UP
AH...
FOREIGN PEOPLE

HE HAS INK, SO THEY CAN'T
THEY WANT TO USE THE GYM...
BUT...
WELL...
WHAT WAS IT?
WELL?
.....
AAH...
A TATTOO
WHAT DO YOU MEAN?
INK?

OH YEAH
WHY'S HAVING A PATTERN NO GOOD?
TA-TOO?
SEE THE PATTERN ON THAT MAN'S ARM?
THAT'S A TATTOO
THAT'S..
I KNOW THIS ONE
YEAH...
I DON'T REALLY GET IT
YOU MEAN BAD PEOPLE?
IN JAPAN
INK MEANS YOU'RE AN OUTLAW... YAKUZA
RYOJI TOLD ME

ARE THOSE PEOPLE SCARY?
.....
MAYBE "SCARY PEOPLE"?
"BAD PEOPLE" IS A LITTLE...
BUT IF YOU HAVE INK
THERE ARE SOME PLACES IN JAPAN YOU CAN'T GO
.....
THAT'S...
I DON'T THINK SO
.....
LIKE PUBLIC BATHS OR POOLS...
WELL...
IS THAT TRUE?


I JUST DON'T GET IT!

WHAT ARE YOU IN THE MOOD FOR, MIKE?
I WANT YAKINIKU!

LET'S STOP SOMEWHERE FOR DINNER TONIGHT
YAY!

ARE YOU SURE?
ANYTHING YOU WANNA EAT'S FINE, YOU KNOW.

KANA! I ASKED MIKE, NOT YOU!
YAKINIKU SOUNDS GOOD!
YAKINIKU! YAKINIKU!

I WANT TO EAT YAKINIKU!

WHAT DO YOU LIKE BESIDES CURRY AND YAKINIKU?
YAKINIKU! YAKINIKU!
YAKINIKU IT IS, I GUESS
THERE'S A LOT!
AND...
THERE'S STILL WAY MORE...
LIKE HAMBURGERS AND CROQUETTES AND GRATIN AND SPAGHETTI AND SUKIYAKI AND NIKUJAGA AND DRIED TOFU AND...
.....
I LIKE ALL THE FOOD PAPA MAKES!

WHAT DO YOU LIKE, MIKE?

LIKE A LOT OF DIFFERENT THINGS

I ALSO

JUST LIKE YOU, KANA

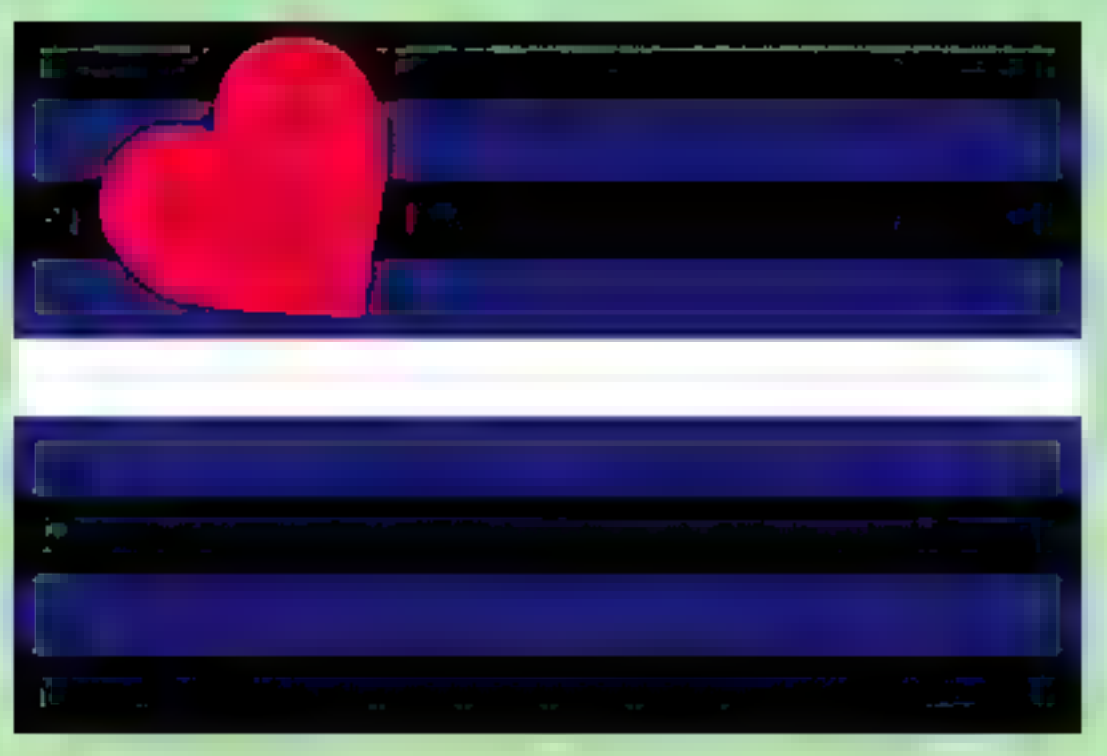
RIGHT

SO YOU'RE JUST LIKE ME!

I
LIKED ALL
THE FOOD
RYOJI
MADE

Since a description really doesn't give you a very clear mental image, here are the various Pride Flags mentioned in this chapter's Gay Culture Lecture

Bear Brotherhood Flag



Leather, Latex, and BDSM Pride Flag

Transgender Pride Flag

All images from Wikimedia Commons

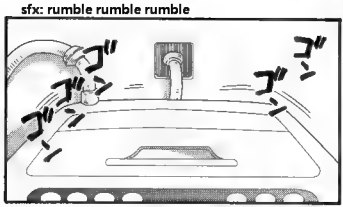
## Mike's Gay Culture Lectures ⑤

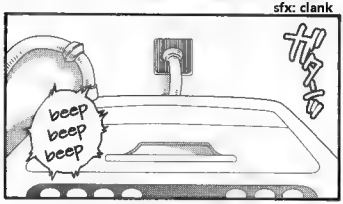
### COMING OUT

The phrase "Coming Out" is a shortened version of "Coming Out of the Closet," with "closet" in this case referring more generally to the idea of a hiding place.

Homosexuality has often been branded by society as something to be ashamed of, an idea that even now has not been completely wiped out. Because of this, many gay people "hide in the closet," whether to avoid discrimination or because they have internalized societal pressures and believe themselves that their identity is something of which to be ashamed. "Coming Out" refers to choosing not to fear discrimination or be embarrassed of oneself and appearing proudly in society with head held high, like stepping out of a dark closet. Although some people may think of "Coming Out" simply as "confessing a secret," please understand that it's a little different from that.

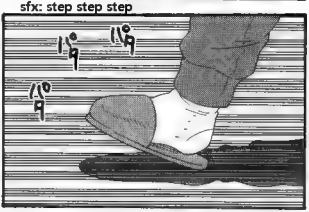
Chapter
13
Hot
Chocolate


sfx: rumble rumble rumble
ゴン
ゴン
ゴン
ゴン


sfx: clank
ガシャ
beep
beep
beep

CAN I LEND A HAND, YAICHI-SAN?
AH, THANKS

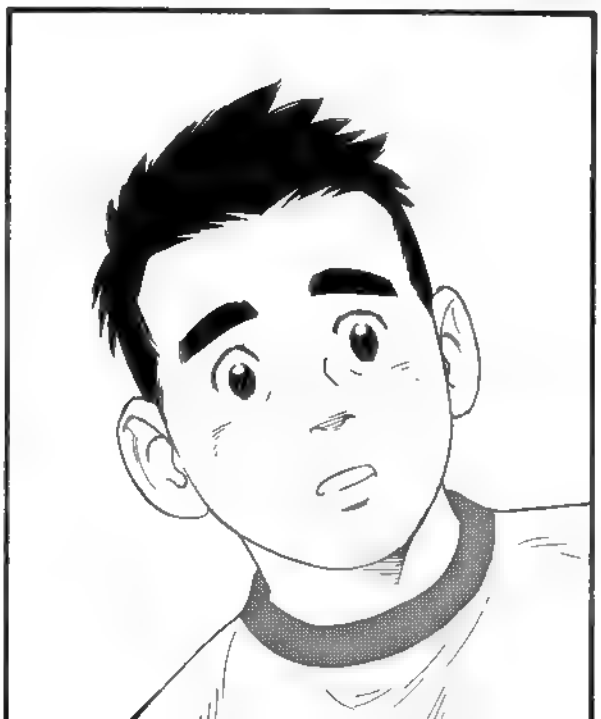
beep
beep
beep

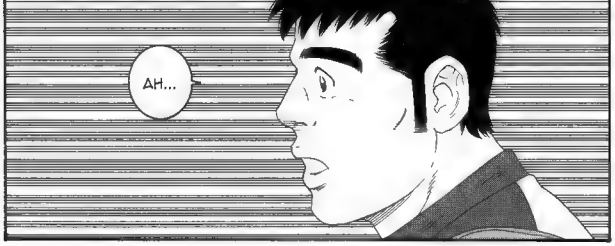

sfx: step step step

MAKE SURE TO STRETCH OUT THE CREASES!
GOT IT!

CAN YOU HANG THESE UP IN THE GARDEN, THEN?
ALRIGHT

rustle
rustle
HAA...
pat
pat




AH...

HE RAN OFF AS SOON AS OUR EYES MET, THOUGH
I THINK HE WAS A MIDDLE SCHOOLER
IT'S JUST...
THERE WAS A BOY OVER THERE, LOOKING THIS WAY

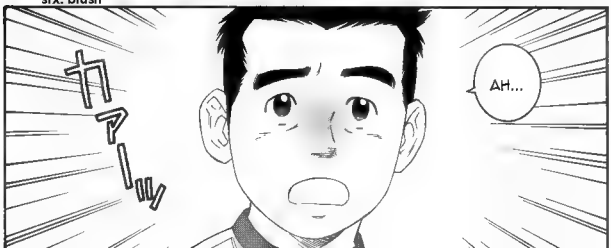
HEY, WAIT A SEC!

WERE HANGING AROUND HERE BEFORE, RIGHT?
YOU...

I'M...
I MEAN...
I AM OGAWA TOMOYA'S OLDER BROTHER!
OGAWA KAZUYA...
IS SOME-THING UP?
.....
UM... UH...
SO YOU'RE TOMO-KUN'S BROTHER
...WAIT, IS THIS ABOUT TOMO-KUN, THEN?
OGAWA...
OHHH
AH... NO, IT'S NOT LIKE THAT...
ACTUALLY, SHOULDN'T YOU BE IN CLASS YOURSELF?
KANA'S IN CLASS NOW, TOO
COULDN'T HE COME HIMSELF?

sfx: sudden appearance

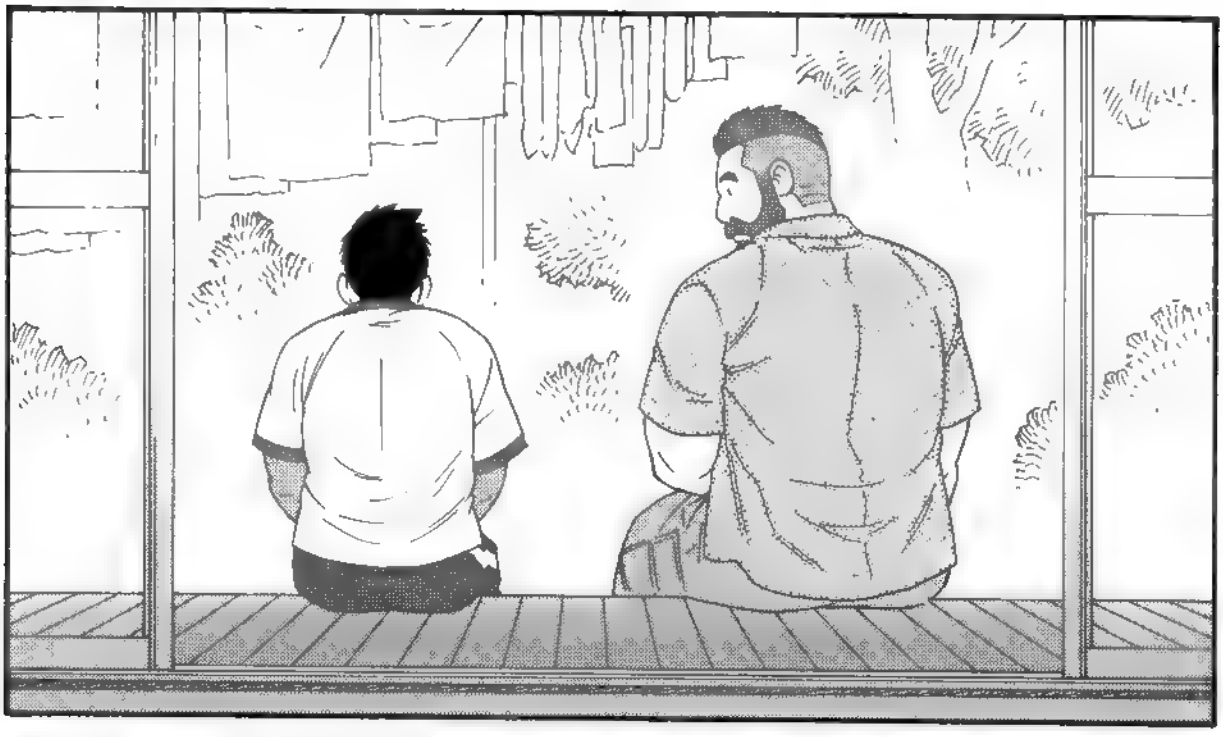
sfx: blush

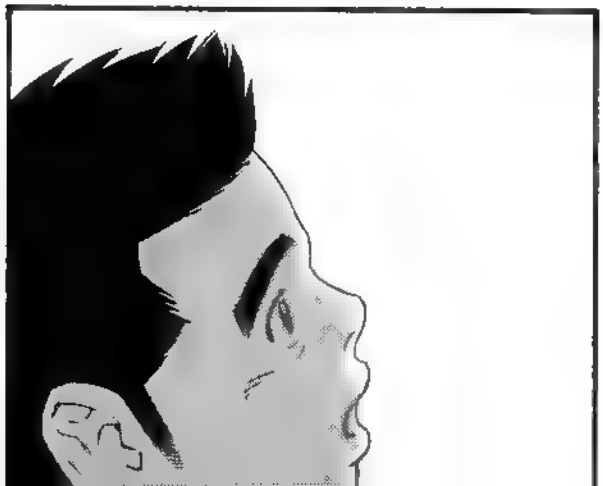


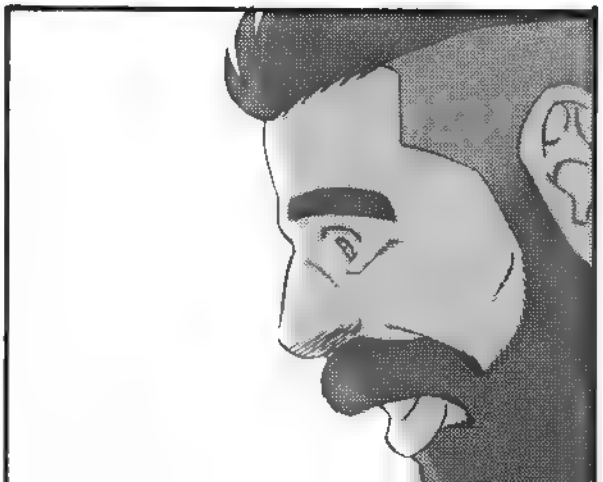
HE'S THE BROTHER OF ONE OF KANA'S FRIENDS.
THIS KID...
.....
IS SOME-THING WRONG?
AH... RIGHT
HE WAS LOOKING FOR YOU
ME?
.....
I DON'T
YOU KNOW HIM?

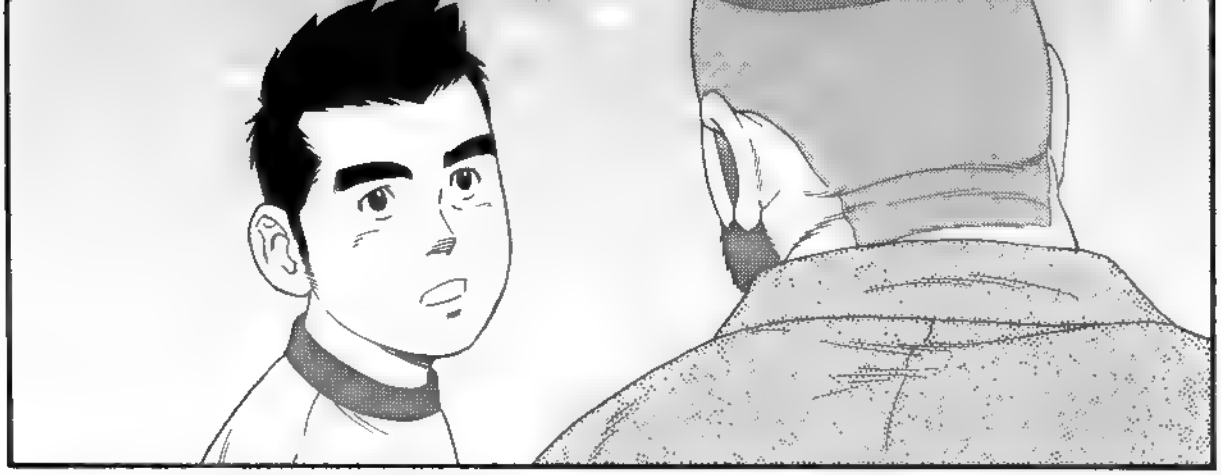
HELLO THERE
JOH
DID YOU WANT TO TALK TO ME?
I'M.....!
UH... RIGHT!
.....

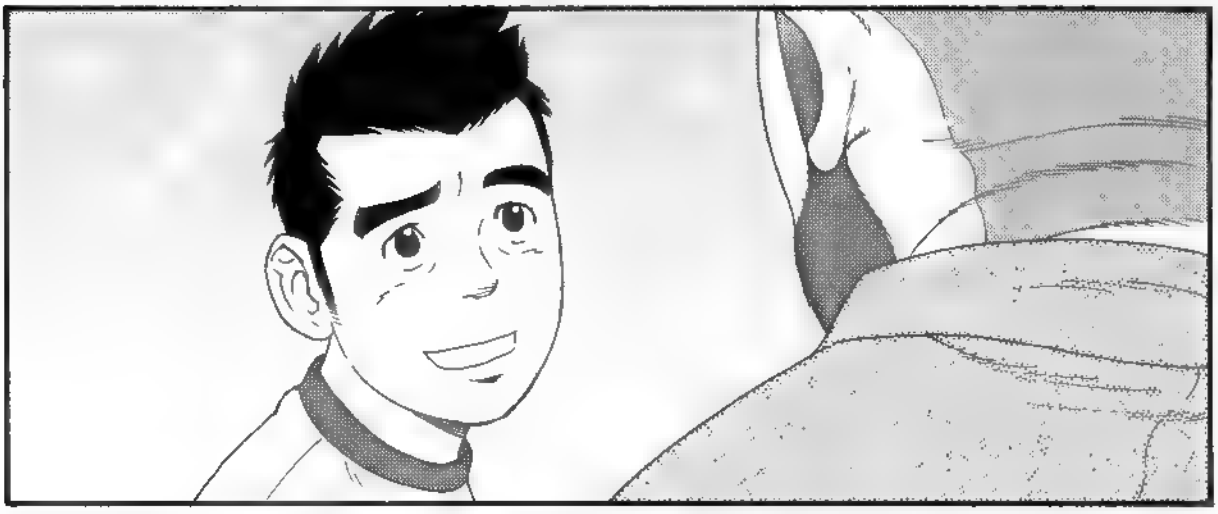
YAICHI-SAN
CAN WE BORROW THE GARDEN FOR A LITTLE WHILE?
AH... SURE, GO AHEAD
WON'T YOU COME IN?
THERE'S SOME-THING YOU WANT TO SAY, RIGHT?
.....







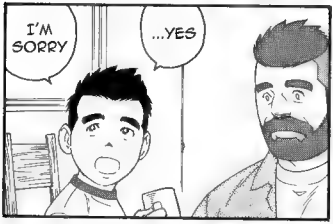




DO YOU HAVE ANY KIND OF HOT DRINK?
YAICHI-SAN
WHAT IS IT?
LIKE HOT CHOCO-LATE, OR...
AH... YEAH, WE'VE GOT COCOA
DO YOU MIND?
NOT AT ALL
JUST WAIT A SEC
MILK
MILK

FEEL BETTER NOW?
.....

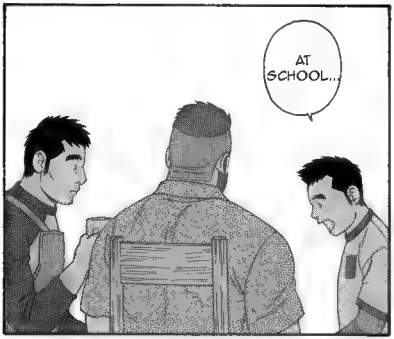
siiiiiip

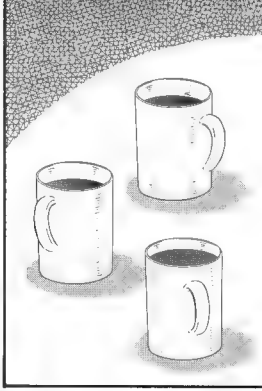

I'M SORRY
...YES

.....
WHAT WAS IT?
NO NEED FOR THAT
I WAS JUST A BIT SURPRISED, THAT'S ALL

.....
YES
SHOULD I?

HE'S THE SAME AS ME
THIS BOY...
KAZUYA-KUN
SO...
YOU MEAN...
I'M GAY
THAT'S WHAT


AT SCHOOL...



EVER SINCE I CAN REMEMBER...
BUT I LIKE BOYS...

MY FRIENDS ALWAYS TALK ABOUT WHAT IDOLS ARE CUTE
OR WHICH GIRLS IN OUR CLASS THEY LIKE BEST...

OR WHATEVER
BUT...
I KNOW
ABOUT BEING HOMO OR GAY

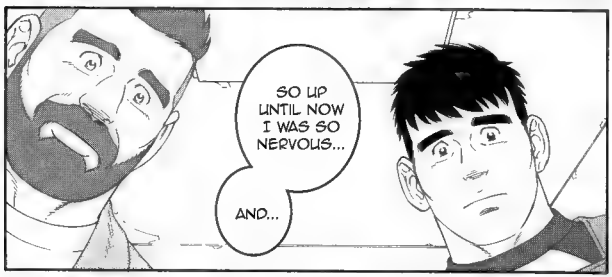
THERE WAS NEVER ANYONE LIKE THAT
AROUND ME...
WHEN I LOOKED ONLINE
AND SAW THERE WERE LOTS OF OTHER PEOPLE
I WAS KINDA RELIEVED, BUT...
SO MANY PEOPLE HAD WRITTEN MEAN THINGS
READING THEM REALLY SCARED ME...
I'D BETTER HIDE IT AFTER ALL... I THOUGHT
SO I ERASED MY SEARCH HISTORY
I LIED TO MY FRIENDS
AND SAID THAT I THOUGHT GIRLS I DIDN'T LIKE AT ALL WERE CUTE
BUT...

I WANTED TO ASK SOMEONE FOR HELP
BUT THERE WASN'T ANYONE I COULD ASK
IT GOT HARDER AND HARDER...
I DIDN'T KNOW WHAT TO DO ANYMORE

I HEARD ABOUT WHAT KANA-CHAN WAS SAYING FROM TOMO... FROM MY BROTHER
JUST THEN
THAT HER CANADIAN UNCLE WAS STAYING WITH THEM NOW
AND THAT HE'D MARRIED A MAN
WHEN I HEARD THAT
I WAS SO EXCITED I THOUGHT I'D JUMP OUT OF MY CHAIR
BUT I DIDN'T
I HAD TO PRETEND I DIDN'T CARE

AND CAME HERE OVER AND OVER, HOPING TO SEE HIM
SO I SNUCK OUT
MIKE-SAN, NO MATTER WHAT
BUT I WANTED TO MEET THAT PERSON...
I SEE...
SO THAT'S WHAT IT WAS
IT'S OKAY, REALLY
I'M SORRY!
.....
IT'S FINE, DON'T WORRY
I'VE JUST BEEN GOING ON ABOUT MYSELF, HUH...
I GUESS...

I'VE BEEN ABLE TO TALK ABOUT THIS
OR MET ANOTHER GAY PERSON
THIS IS THE FIRST TIME


SO UP UNTIL NOW I WAS SO NERVOUS...
AND...

SCARED...
AND REALLY...

IT'S OKAY NOW
THERE'S NOTHING TO CRY ABOUT

WOULD YOU LIKE TO BE FRIENDS?
YES!

Chapter
14

# Ramen

UM...
COULD YOU NOT TELL KANA-CHAN...
ARE YOU SURE YOU WON'T STAY FOR LUNCH?
IT'S REALLY NO TROUBLE
THAT'S ALRIGHT. THANK YOU FOR THE COCOA
GOT IT
I'LL KEEP THIS JUST BETWEEN US
OF COURSE! LET'S MEET AGAIN
YOU TOO MIKE-SAN, THIS REALLY MEANT A LOT TO ME...
THANK YOU SO MUCH

GOT IT?

NO MORE CUTTING CLASS

...THAT SAID!

COME SEE US AGAIN ANYTIME

I'LL STOP, THOUGH!

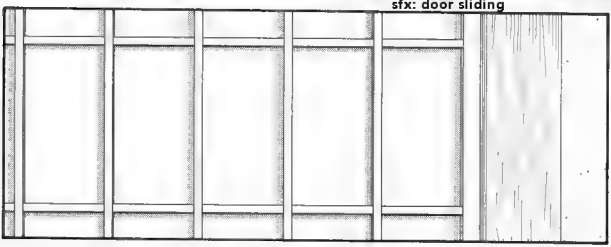
I'LL GO TO THE REST OF TODAY'S AFTERNOON CLASSES, TOO!

I THOUGHT IT'D BE BAD IF MY FRIENDS FOUND OUT...

SORRY ABOUT THAT

THAT'S THE WAY!

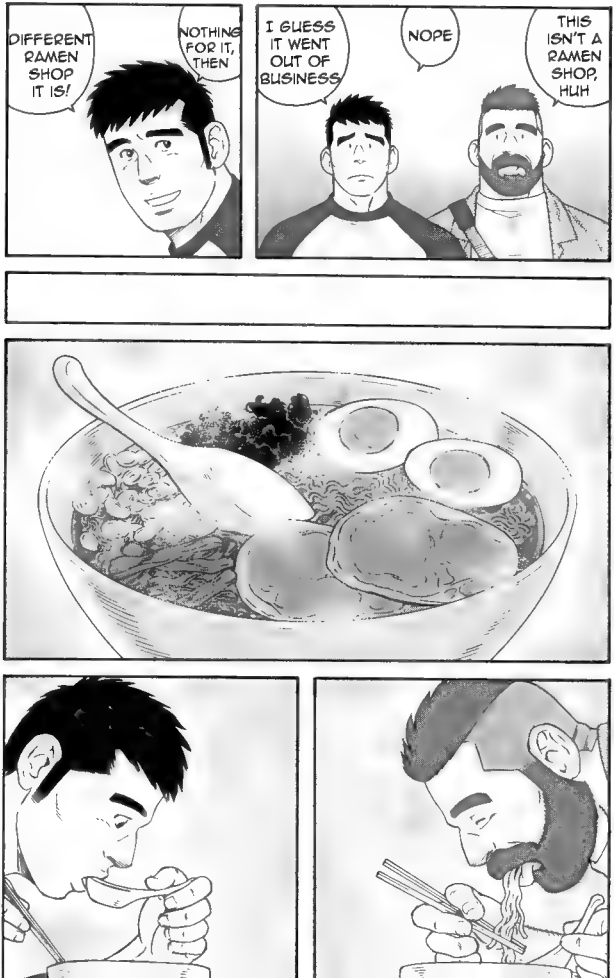
sfx: door sliding



I THINK HE'S BEEN VERY TROUBLED
YES
MORE THAN HE COULD TELL EVEN HIS PARENTS
VERY, VERY MUCH
MIKE

HAVE LUNCH SOME-WHERE?
HOW ABOUT WE GO
THERE WAS THIS RAMEN PLACE I USED TO GO TO WITH MY BROTHER
WANNA GO THERE?
I'D LOVE TO!
YES, I LOVE IT
HAVE YOU EVER EATEN RAMEN?

IT'S REALLY JUST YOUR BASIC, NO FRILLS RAMEN. THOUGH
JUST SOY-SAUCE BROTH, PORK, AND BAMBOO SHOOTS
...OH, AND MAYBE AN EGG
IT'S NOT LIKE IT WAS ESPECIALLY GOOD OR ANYTHING
BUT IT WAS CHEAP
WE'D STOP BY ON THE WAY HOME FROM SCHOOL ALL THE TIME...
...WELL THEN
Sale


DIFFERENT RAMEN SHOP IT IS!
NOTHING FOR IT, THEN
I GUESS IT WENT OUT OF BUSINESS
NOPE
THIS ISN'T A RAMEN SHOP, HUH

SO...
ABOUT KAZUYA-KUN, AND ALL
WERE YOU ALSO VERY TROU-BLED?
YES
WHEN I WAS A CHILD, VERY MUCH
SO YOU COULDN'T TELL YOUR PARENTS EITHER?
.....
MY PAPA AND MAMA WERE LIBERAL, BUT...
EVEN SO, COMING OUT
TOOK A LOT OF COURAGE

WHAT THEY'D THINK...
WHETHER THEY'D HATE ME...
I KEPT THINKING STUFF LIKE THAT...

JUST LIKE KAZUYA-KUN...
I WAS SCARED TO TEARS...
.....
WHEN WAS THAT?

WHEN I WAS 15
SO ABOUT THE SAME AGE AS WHEN
RYOJI TOLD ME

.....
IT MUST'VE BEEN THE SAME FOR HIM, HUH...

ALL THESE TROUBLES I KNEW NOTHING ABOUT
EVEN THOUGH I THOUGHT HE SAID IT SO CASUALLY
THAT MUST'VE TAKEN A LOT OF COURAGE, HUH...

I SEE...
I THINK SO
.....
BUT MY PAPA AND MAMA TOOK IT WELL
YAICHI-SAN TOO
SO IT'S ALRIGHT
TOOK IT WELL....
SAY THAT I...
COULD YOU REALLY...
THERE ARE PEOPLE WHO DON'T
.....
HUH?

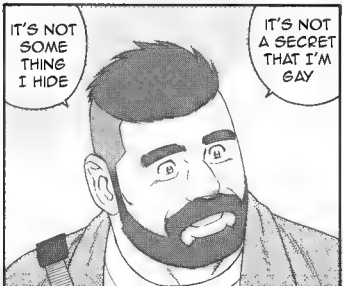
JUST BECAUSE THEY'RE GAY
SOME KIDS GET KICKED OUT OF THEIR HOME
SOME KIDS GET BULLIED AT SCHOOL
THINGS LIKE THIS HAPPEN
I...
WONDER ABOUT THAT...
DO THESE THINGS HAPPEN IN JAPAN TOO?
HUH? WELL...
YOU DON'T REALLY HEAR ABOUT IT, BUT...
RYOJI SAID THE SAME THING
THAT YOU DON'T HEAR ABOUT THAT KIND OF DISCRIMINATION IN JAPAN
I HOPE...
THAT REALLY IS THE CASE...

WORRIED?

I HOPE KAZUYA-KUN
IS ALRIGHT

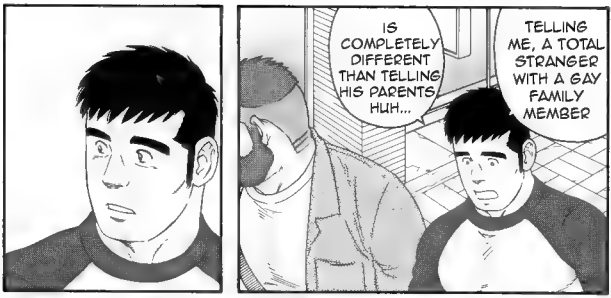
WELL, YEAH

SECRET... RIGHT
FOR KAZUYA-KUN, IT'S STILL A SECRET
THAT WAS HIS FIRST TIME COMING OUT, RIGHT?
BEING THE FIRST ONE TO HEAR A SECRET, I FEEL KINDA RESPONSIBLE

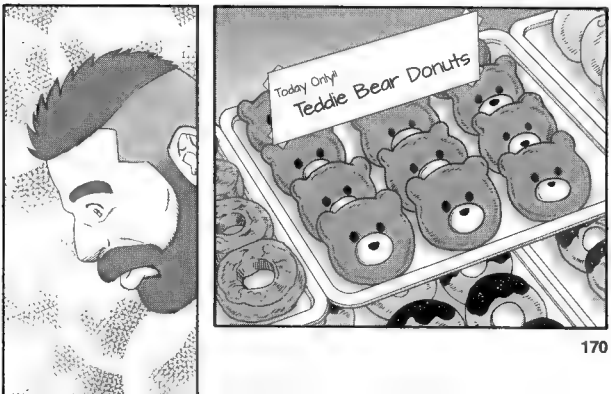

IT'S NOT SOME THING I HIDE
IT'S NOT A SECRET THAT I'M GAY

WHAT DO YOU MEAN?
HUH?

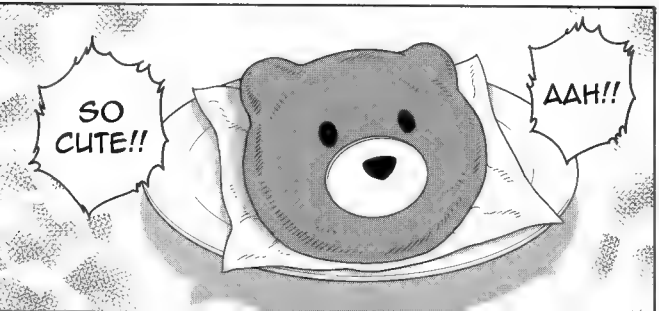
TELLING SOMEONE A SECRET YOU'VE BEEN HIDING
AND BEING OPEN ABOUT SOMETHING YOU DON'T NEED TO HIDE
ARE DEFINITELY DIFFERENT
AAH, I SEE...
SO THAT'S HOW IT IS
STILL DOESN'T WANT PEOPLE TO KNOW
BUT KAZUYA-KUN
YES, I THINK SO
STILL HAS LOTS OF TROUBLES AHEAD, I GUESS
SO KAZUYA-KUN
YEAH...
AND TROUBLES HE CAN'T TELL BECAUSE THEY'RE HIS PARENTS
TROUBLES HE CAN'T TELL HIS PARENTS


IS COMPLETELY DIFFERENT THAN TELLING HIS PARENTS, HUH...
TELLING ME, A TOTAL STRANGER WITH A GAY FAMILY MEMBER

.....
MIKE?


Today Only!!
Teddie Bear Donuts

KANA LOVES THEM TOO
YES!
YOU LIKE DONUTS?
HOW ABOUT WE GET SOME TO EAT TOGETHER?
I'LL PAY, THEN!
BUT...
LET ME TREAT YOU SOMETIMES, YAICHI-SAN!

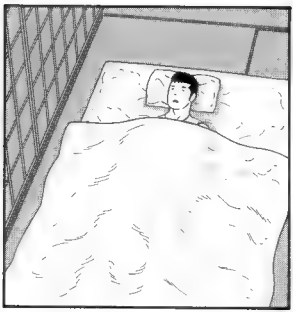

SO CUTE!!
AAH!!

HERE YOU GO, COFFEE
THANK YOU VERY MUCH
MIKE BOUGHT THEM FOR US
THANK YOU, MIKE!
AW, BUT THEY'RE SO CUTE IT'D BE MEAN TO EAT THEM...
AND COCOA FOR YOU
THANKS PAPA!
RIGHT, MIKE?

munch munch
munch
.....
YOU'RE SUCH A MEANIE, MIKE!
WHAT DO YOU EXPECT, THEY'RE DONUTS!

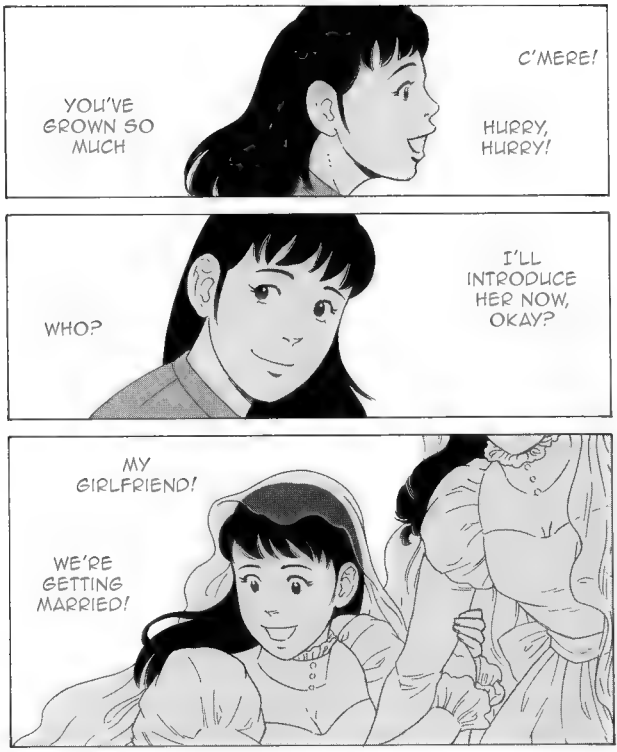
AAH!
バクッ
PAPA'S GONNA EAT 'EM UP, TOO!
LOOK, LOOK
.....
sfx: bite
ISN'T IT GOOD, MIKE?
IT'S GOOD!
YES, IT'S DELICIOUS

I'M GONNA EAT IT!
IF YOU'RE NOT GOING TO EAT THAT I'LL TAKE IT!
NO WAY!
bite
Jaws
sfx: smile
IT SURE IS!
IT'S GREAT, RIGHT, MIKE?
YUMMY!



WHAT IS IT, KANA?
PAPA!
HEY, PAPA!
SHOUTING LIKE THAT...

HUH?
THERE'S SOMEONE I WANT TO INTRODOOCE TO YOU!
YOU'RE KANA... RIGHT?


C'MERE!
HURRY, HURRY!
YOU'VE GROWN SO MUCH
I'LL INTRODUCE HER NOW, OKAY?
WHO?
MY GIRLFRIEND!
WE'RE GETTING MARRIED!
.....HUH?
WHAT?!

KANA...?
弟の夫2 終

ごあいさつ

連載実現だけでも驚きだったこのマンガが、思いもよらぬ反響や評価をいただき、無事に二巻が出る運びとなりました。改めまして、場を与えてくださった方々や支えてくれた皆様に、あつく御礼を申し上げます。おかげさまでこの二人とも、もうちょっと長い付き合いになりそうです。どうか引き続きお楽しみいただけますように―

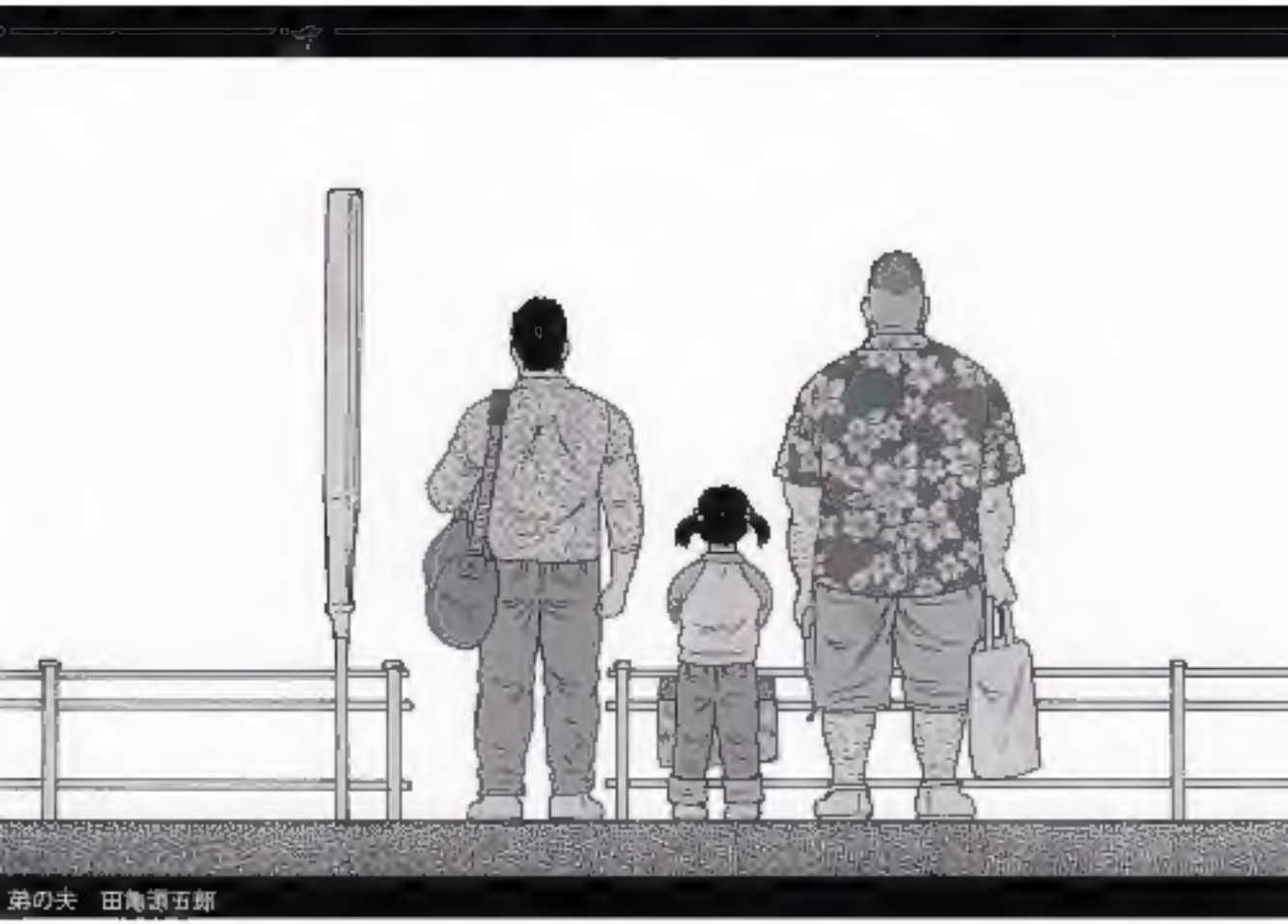
2015年12月13日　田亀源五郎

PROFILE

## 田亀源五郎

マンガ家、ゲイ・エロティック・アーティスト

1964年生まれ。
多摩美術大学を卒業後、アートディレクターをしながら、
1986年からゲイ雑誌にマンガ、イラスト、小説を発表、
1994年から専業作家になる。
ゲイマンガ家として単行本多数。
英・仏・伊・西語など海外翻訳出版も多数。
代表作『銀の華』『君よ知るや南の楽』
『外道の家』『ウィルトゥース』など。
アーティストとしては日本国外で主に活躍。
パリ、ベルリン、ニューヨークなど、海外個展多数。
企画展への招聘参加や、アートブックへの作品収録も多数。
ウェブサイト／ www.tagame.org




AND NOW, A PSA

The purpose of this scanlation is to raise awareness of and support the original work; it will be taken down immediately if and when an official translation is announced.

This is a manga about LGBT issues, written by a prominent gay mangaka, running successfuly in a mainstream mens's magazine. Even more than usual, it's important to encourage more publishers to take risks like this and support the author! If you like this, please, PLEASE, support the official release, whether it's the original or in translation!

If you like this, check out the author's site at
TAGAME.ORG